



VALLÉE DE LA PETITE NATION

Vol. 8 No. 24

St-André-Avellin, Qué.

JEUDI, 24 AVRIL 1969

Copie: 50.10 sous

Les maires voudraient être représentés aux conférences fédérales-provinciales

Le premier ministre Trudeau et 15 de ses ministres qui ont rencontré lundi le conseil d'administration de la Fédération canadienne des maires et des municipalités ont laissé entendre qu'il y aura dorénavant étroite consultation relativement à l'élaboration de la politique fédérale.

La Fédération, par la voix de son président, le maire A.-M. Campbell, de Scarborough, venait de demander d'avoir voix au chapitre dans l'élaboration de la politique touchant les cités et villes.

M. Trudeau a souligné que le mémoire de la Fédération venait en temps opportun, vu la reprise des entretiens sur la constitution en juin prochain.

Le premier ministre n'a toujours pas répondu directement à une recommandation de M. Campbell concernant l'inclusion de représentants des municipalités à l'intérieur des délégations provinciales aux conférences fédérales-provinciales.

La rencontre a duré une heure et demie. Deux ministres, MM. Paul Hellyer et Arthur Laing ont également pris la parole.

M. Hellyer, à titre de ministre responsable de la politique du logement, a donné l'assurance que le gouvernement fera tout en son pouvoir pour réduire le coût des habitations.

Le ministre des travaux publics, M. Laing, a promis aux maires qu'à l'avenir son ministère consultera les autorités locales avant de procéder à la construction d'édifices fédéraux.

Dans son mémoire annuel au gouvernement canadien, la Fédération a souligné que la révision constitutionnelle en cours devrait élargir ses horizons pour étudier cette requête.

En cas d'assentiment fédéral, ajoutait le mémoire, la Fédération serait prête à formuler des recommandations précises au secrétariat de la conférence constitutionnelle.

Les municipalités doivent poursuivre certains objectifs dans la société, souligne le mémoire de la Fédération. Mais elles n'ont ni les pouvoirs constitutionnels, ni l'autorité de taxation, ni les moyens législatifs d'atteindre ces objectifs.

Ottawa ne peut plus ignorer le problème en prétendant que les municipalités sont les créatures des provinces, ajoutait le document.

Intervention d'Ottawa

"D'abord, les problèmes des municipalités sont ceux des provinces et réciproquement; ensuite, quand la moitié de la population canadienne est concentrée dans 18 régions urbaines, le gouvernement fédéral ne peut soutenir que les frustrations urbaines de ces Canadiens ne relèvent pas constitutionnellement de la juridiction fédérale."

Il est indéniable qu'Ottawa a une responsabilité "envers la santé financière des municipalités et le fédéral ne peut passer outre aux besoins financiers urbains et municipaux quand il discute des arrangements fiscaux avec les provinces", a précisé la Fédération.

D'après les municipalités, le Conseil du Trésor, le cabinet et le ministère des Finances "doivent s'assurer qu'ils connaissent tous les faits concernant les besoins urbains quand ils évaluent leurs priorités."

Au cours de son assemblée annuelle tenue en 1968, la Fédération a adopté des résolutions préconisant la simplification du système fiscal et l'amélioration de la structure financière municipale.

La Fédération a demandé à rencontrer le plus tôt possible le ministre des Finances, M. Edgar Benson, pour discuter de ces résolutions.

Les municipalités canadiennes réclament l'institution de lois en vertu desquelles elles pourraient désormais intenter des poursuites contre tout conjoint qui déserte son foyer légitime ou qui ne fournit pas un soutien matériel à son conjoint ou à ses enfants.

Au chapitre de la fiscalité, outre sa demande pour une meilleure répartition de l'assiette fiscale entre le fédéral et les provinces, la Fédération réclame la convocation d'une conférence financière fédéro-provincio-municipale.

Une telle rencontre permettrait aux municipalités canadiennes, note-t-on dans le mémoire, de faire connaître leurs besoins et leurs difficultés aux gouvernements fédéral et provinciaux.

La FCMM recommande enfin au gouvernement fédéral de modifier la loi relative à la taxe d'accise pour que les matériaux utilisés pour assurer le service d'eau soient exempts de la taxe fédérale d'accise de 11 pour cent.

Qu' en pense M. Trudeau?

Le premier ministre Trudeau a déclaré qu'il se sent "frustré", comme chef du gouvernement fédéral, de voir les problèmes financiers des municipalités s'aggraver et de ne pouvoir intervenir mais il n'a pas clairement indiqué s'il favorise ou non une concentration des pouvoirs entre les mains du fédéral pour ce qui regarde les problèmes urbains. M. Trudeau a placé beaucoup d'espoir dans la conférence constitutionnelle de juin afin de clarifier la question du "pouvoir de dépenser" du pouvoir central. Quant à faciliter les consultations entre les trois ordres de gouvernement ou à toute précision de la position constitutionnelle des municipalités, le chef du gouvernement fédéral a déclaré qu'il appartient aux municipalités de faire connaître leurs vues.

M. Trudeau n'a pas caché que son gouvernement aimerait faire davantage pour aider à la solution des problèmes des municipalités mais il a invoqué le partage des juridictions, et le fait que les municipalités sont de compétence provinciale, pour justifier les limites de son action et certaines décisions récentes de son gouvernement.

Le premier ministre dit que la constitution actuelle paralyse sur plusieurs points l'action du gouvernement central en matière de problèmes urbains. Nous ne savons pas, dit-il, si les discussions d'ordre constitutionnel nous permettront de changer la situation actuelle. De toute façon, dit M. Trudeau, la question de la compétence fédérale à dépenser à toute fin utile sera examinée à la conférence constitutionnelle du mois de juin. Quant à la représentation directe des municipalités à la conférence constitutionnelle, le premier ministre invite la Fédération à soumettre des représentations au secrétariat de la conférence.

(Texte du Devoir)

Avancez vos horloges, samedi soir

A minuit samedi soir le 26 avril, nous revenons à l'heure avancée. En conséquence, même si l'on devra sacrifier une heure de sommeil, il faudra avancer les horloges, cadrans et montres, d'une heure.

Avec le printemps et son cortège de soleil, de grand air; avec les arbres qui bourgeonnent, les tulipes qui fleurissent et les pelouses qui reverdisent, l'heure avancée nous permettra de jouir une heure de plus de ces belles choses que nous offre la nature.

THURSO

La marche des millions

Après avoir écrit mon article j'ai rencontré Michel Dupuis et Jean-Claude Baril; leur santé est bonne mais ils m'ont déclaré tous les deux avoir mal aux jambes. Jean-Claude Baril a pris 9 heures et quarante pour marcher et courir les quarante milles et Michel Dupuis treize heures; les deux étaient accompagnés de deux autres jeunes de Buckingham qui vont à l'école avec eux. Les deux m'ont dit que l'an prochain, ils seraient de nouveau de la partie. Ils ont aimé l'expérience, je ne sais pas si je peux en dire autant de leurs

commanditaires qui devront maintenant payer ces deux jeunes pour le trajet maximum accompli; il y a une chose, ces argentés sont pour les peuples affamés de la terre et il faut dire que c'est une bonne et excellente cause. Les autres marcheurs de Thurso ont presque tous lâchés après vingt milles. Ce qui n'était tout de même pas mal.

Félicitations donc à ces quatre jeunes de la région qui ont par leur détermination et leur endurance, marché les quarante milles requis.



Sur la photo l'on remarque Françoise Raby - Normand Raby - Lisette Malette - Angèle Thibeau, Francine Dupont, Michel Dupuis - 40; Jean-Claude Baril - 40 - Jean-Paul Thibeau et Palma Leduc. Les marcheurs de Thurso à la marche des Millions. Michel Dupuis et Jean-Claude Baril ont parcouru toute la distance de 40 milles. Félicitations.

*"La plume est à l'éditorialiste
ce que le marteau est à l'ouvrier,
il en est."*

par Roméo Chartrand



Nous sommes heureux de constater que plusieurs lecteurs profitent de notre page "La parole au lecteur" pour exprimer des opinions sur des sujets de leur choix. Même si ces personnes n'ont pas la conviction d'être les seuls possesseurs de la solution à tous les problèmes, elles ont tout de même le courage d'exprimer leurs opinions. De plus, le fait d'émettre une opinion sur un sujet d'actualité, entraîne souvent une réplique. Or, c'est justement ces opinions et ces répliques qui rendent le journal intéressant. Ça prouve en plus que nos lecteurs s'intéressent à l'actualité par le journal.

Toutefois, même s'il y a lieu de se réjouir, malheureusement, nous constatons que le nombre de ceux qui se prévalent de ce service est trop restreint. Quand on songe au grand nombre de gens qui critiquent sur tout et sur rien, nous nous expliquons mal que ces mêmes gens se refusent à apporter une opinion constructive pour remédier à telle ou telle question. Pourtant, un des premiers buts du journal hebdomadaire est de construire un monde meilleur. Or, il est impossible d'atteindre cet objectif sans l'apport de tous ceux qui composent la population d'une région, d'une province ou d'un pays.

Ceci dit, nous réitérons notre invitation à tous ceux qui auraient des opinions à émettre. Si vous avez des aptitudes à écrire convenablement, de grâce ne craignez pas de nous écrire. La critique favorise l'action. Le silence engendre l'immobilisme.

LA POLITIQUE PROVINCIALE:

Au début du mois de mai, le parti libéral du Québec tiendra un colloque sous le thème "Québec... Demain". Un peu plus tard, soit les 19, 20 et 21 juin, l'Union Nationale tiendra à son tour un congrès dont le thème sera "Québec 100%". A ce même congrès l'U.N. se choisira un nouveau chef.

Au moment où ces deux grands partis traditionnels se préparent à tenir des assises importantes, nous croyons qu'il serait non seulement opportun mais très important que de part et d'autre on étudie sérieusement l'activité québécoise sous tous ses angles.

Il est indéniable que la situation au Québec est sérieuse présentement. En plus de détenir le championnat du chômage (190,000 au 31 mars), nous avons le championnat des taxes. On pourrait ajouter à cela, les nombreuses grèves, la contestation étudiante, le conflit des enseignants, et pour compléter, la violence.

Depuis la supposée révolution tranquille qui a commencé sous les libéraux en 1960; depuis le début de la réforme scolaire commencée également par les libéraux en 1963, et sévèrement critiquée par l'Union Nationale du temps qu'elle était dans l'opposition, mais poursuivie depuis 1966 par ce même parti, les vieux partis ont peut-être chambardé beaucoup de choses, mais avouons que les résultats sont minimes. A voir le climat qui règne au Québec présentement, on pourrait se demander si ce sont là les fruits de la réforme scolaire.

Or, nous croyons que le parti libéral et l'Union Nationale devraient profiter de leurs assises respectives pour faire un examen de conscience, car c'est notre avis que les examens commencent à en avoir plein le dos de la politique des vieux partis. A moins d'un renouvellement en profondeur dans les hommes et dans les programmes, nous croyons que l'électorat va perdre patience et va se tourner vers du nouveau à la prochaine élection générale.

Un budget de près d'un milliard pour l'éducation c'est trop élevé pour une province comme le Québec; c'est également trop quand on voit ce que ça donne.

"Québec demain" chez les libéraux, tout comme "Québec 100%" avec l'Union Nationale, c'est de la bouillie pour les chats et du réchauffé que le peuple ne peut plus digérer. Ce qu'il faut étudier et corriger dès maintenant, c'est le Québec d'aujourd'hui. Demain il sera trop tard.

Et M. Trudeau

Sur la scène fédérale, le 20 avril marquait le premier anniversaire de M. Pierre-Elliott Trudeau comme Premier Ministre du Canada et chef du parti libéral. M. Trudeau avait été élu à la tête de son parti le 6 avril 1968. Le 20 avril, il était assermenté comme Premier Ministre du Canada. Deux jours plus tard, M. Trudeau annonçait des élections générales pour le 25 juin 1968. Deux faits inusités ont alors marqué la carrière politique de M. Trudeau. Tout d'abord il n'a été Premier Ministre que seulement 72 heures avant le déclenchement des élections. En second lieu il a réussi à se faire élire sans avoir présenté de programme politique véritable au public canadien.

Aujourd'hui, un an après, il est donc difficile d'évaluer l'homme à son programme. Il reste cependant que l'on a beaucoup entendu parler de la société juste, de l'unité canadienne et des disparités régionales qui furent les grands thèmes du parti libéral en 1968.

Or, les libéraux ont remporté une immense majorité le 25 juin 1968 que l'on a surtout attribué à la trudeaumanie. Mais en ce 24 avril 1969, je vous pose la question: La société juste, est-ce qu'on l'a? L'Unité canadienne est-elle faite? Et les disparités régionales ont-elles été corrigées? "Paris ne s'est pas bâtie en un jour" est un vieux proverbe qui s'applique ici: M. Trudeau est au pouvoir depuis seulement dix mois. Or, loin de nous l'idée de lui lancer la pierre. A nous cependant que nous aimerions voir bientôt le gouvernement nous présenter des législations orientées vers la société juste, car au fédéral comme au provincial, les Canadiens deviennent impatients devant l'impuissance de leurs gouvernants à résoudre leurs problèmes quotidiens. Et ce n'est pas le Bill Omnibus qui va refaire l'unité canadienne ou faire disparaître les disparités régionales.

Donc à M. Trudeau et à son équipe nous disons également: "Hâtez-vous, l'heure est grave... et demain il sera peut-être trop tard..."

Message
de l'aumônier
diocésain

Chers amis,

Ressusciter c'est passer de la mort à la vie. Pour apporter la paix, la joie et l'amour, nous aussi il nous faut ressusciter. Combien parmi nous sont morts à toute vie apostolique dans le mouvement alors que l'alcoolisme augmente à pas de géant chez nous.

Où combien ne sont plus conscients de la mission que leur engagement leur a confié, et que le Seigneur attend d'eux, de redonner la vie à ceux qui l'ont perdue. Il est donc urgent cher Lacordaire de secourir notre indifférence et de ressusciter avec le Christ à une vie apostolique nouvelle et active au service des buveurs problèmes. Si nous voulons être de vrais apôtres, tout ce que nous faisons au plus petit d'entre les nôtres, c'est à lui que nous le faisons.

Par sa mort et sa résurrection, le Christ est venu nous apporter la vie. Comme le Christ, l'alcoolique passe de la mort à la vie; pour lui il lui faut reconquérir sa dignité d'homme, son idéal, sa maturité, pour compléter une nouvelle personnalité.

Si mourir à soi-même n'est pas facile n'allons pas penser que renaitre à une autre vie est plus facile. Au contraire, cette résurrection ne peut se faire toute seule. C'est pourquoi, il est prouvé que pour sauver un alcoolique contre le traitement médical il a besoin de fraterniser avec des compagnons qui le prennent à charge et qui l'aident à retrouver sa dignité d'homme, en renonçant avec lui à boire de l'alcool. Rien de plus significatif, on ne peut sauver l'homme qu'en vivant avec lui et pas seulement en agissant pour lui.

Cependant les plus belles paroles et les projets les plus prometteurs s'évanouiront si nous oublions de dialoguer avec le Christ dans le silence de nos coeurs, ou si nous n'imprégnons pas nos vies de charité chrétienne, si nous ne tendons pas la main à celui qui abuse.

NOUS SOMMES ENGAGÉS???
OUI ou NON ???

FRA TERNELLEMENT VOTRE,

ROCH BESNER, ptre.
AUMONIER DIOCESAIN.

A NE PAS MANQUER

CONGRES DIOCESAIN

Où? - A Gatineau - Quand? Dimanche 27 avril à 1,30 h. Pourquoi? - Une mise au point un inventaire - un regard sur la venir. Un succès? Cela dépend de toi? De tous - c'est votre affaire. Les non-membres - amis et sympathisants peuvent aussi venir - il y a de la place pour tous - Combien admirent les Lacordaires-mais, ce qu'ils ont besoin c'est de votre appui - Bienvenue les amis.

POUR RESERVATION ADRESSEZ-VOUS A VOTRE PRESIDENT LOCAL.

Avis aux intéressés

L'Unité Mobile du Ministère Provincial des Transports sera à Papineauville les 29 et 30 mai prochain pour ceux qui désirent passer leurs examens pour conduire une automobile. Le 29 mai de 9 h à 5 h p.m. Le 30 mai de 9 h à midi.

Attention

A tous les membres des cercles Lacordaire du diocèse de Hull.

Le congrès diocésain Lacordaire aura lieu cette année le 27 avril à Gatineau. Votre conseil diocésain en collaboration avec votre cercle local, vous informe et sollicite votre participation à cette journée fraternelle.

Nous demandons donc à tous les Lacordaires et Amis de la Sobriété de répondre à notre appel, de le communiquer aux autres dans un apostolat rempli d'amour.

Nous sommes heureux de vous faire connaître le programme de ce congrès diocésain à Gatineau. Mgr. Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, nous honore de sa présence à la messe et au souper de famille.

- Inscription: 1h, 30 p.m., sous-sol de l'église St-René Goupil, Gatineau.
 - Ouverture: 2 h, 00 p.m. 4 commissions d'études avec animateurs.
 - Parade: Départ vers 3h, 34 p.m. de St-René-Goupil
 - Messe: 5h, 00 p.m. en l'église St-Jean-Marie Vianney, Gatineau.
 - Homélie: par Mgr. Paul-Emile Charbonneau.
 - Souper-Causerie: 6h, 15 p.m. Salle R.A.
 - Conférencier d'honneur:
 - Soirée Récréative: Salle R.A. à 8h, 00 p.m.
- Des personnalités influentes de la région seront présentes à ces agapes fraternelles de la Sobriété.

Le Conseil Diocésain Lacordaire remercie le cercle de Gatineau pour sa généreuse hospitalité et sa coopération dans l'organisation de ce congrès.

Puisse ces sacrifices apporter à tous les membres de la sobriété, la paix et la joie que l'Association Lacordaire promet aux hommes de bonne volonté.

"Faites ça et vous vivrez" dans la sobriété, pour que Dieu soit le premier servi.

Votre conseil diocésain.

- 1- Inscription: Sous-sol de l'Eglise St-René-Goupil,
- 2- Messe: Eglise St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau.
- 3- Souper: Salle R.A., Gatineau.

La Semaine
des Chambres
de Commerce

Le Premier ministre, Pierre Elliott Trudeau, a félicité les Chambres de Commerce de tout le pays pour les travaux qu'elles ont entrepris au cours des ans, lesquels ont contribué à l'amélioration des conditions de vie et des conditions de travail au Canada.

Dans une lettre qu'il a envoyée à la Chambre de Commerce du Canada et dans laquelle il souhaite un très vif succès aux Chambres participant à la Semaine Chambre de Commerce du 20 au 26 avril, M. Trudeau formule un certain nombre de remarques.

"Dans une société au rythme d'évolution rapide, la découverte de nouvelles méthodes pour affermir nos institutions et nos traditions démocratiques est fonction de l'ingéniosité des particuliers et des organismes", déclara le premier ministre.

Tel a été, pendant de nombreuses années, l'objectif poursuivi par les Chambres de Commerce de plus de 850 localités. Le Premier ministre souhaite "bonne chance" à tous à l'occasion de la Semaine Chambre de Commerce.

La Semaine Chambre de Commerce a pour objet d'attirer l'attention du public sur les activités du mouvement Chambre de Commerce à l'échelle municipale, provinciale et nationale.

Au cours de cette Semaine, des centaines de Chambres locales exécuteront un certain nombre de programmes dans le but de mieux faire connaître aux habitants de leur communauté leurs nombreuses et intéressantes activités.

En mettant l'accent sur le recrutement de nouveaux adhérents, les Chambres invitent d'autres membres de la collectivité à venir se joindre à leur "équipe dynamique" en s'affiliant à leur Chambre de Commerce.

VALLEE DE LA PETITE NATION

"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"

C.P. : 30
Tél.: 986-5082
585, rue James
Buckingham, Qué.

Publié et
imprimé par
"LE BULLETIN
DE BUCKINGHAM"

Rédacteur: M. ROMEO CHARTRAND

REPRESENTANTS:

St-André-Avellin	M. MICHEL CARRIERE
Chénéville	MME. A.H. LATOUR
Montebello	M. FIDEL LALONDE
Papineauville	M. ANDRE LAJOIE
Plaisance / Thurso	M. JACQUES DUPONT
Ripon-Montpellier	Mlle GINETTE SEGUIN

COURRIER

DE LA DEUXIEME CLASSE

ENREGISTREMENT NO 0470

ABONNEMENT:

Canada - 1 an \$3.00
Hors du Canada - 1 an .. \$4.00
Le numéro 10¢

JOURNAL DEVOUE
AUX INTERETS
DE LA PETITE-NATION

Thurso, Plaisance, Papineauville
Fasset, Montebello, St-André-Avellin, Chénéville, Montpellier, St-Emile de Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, Boileau, Duhamel, Ripon, Notre-Dame de la Paix, St-Rémi d'Amherst, St-Sixte, Vendée.

L'Université de Québec doit être catholique

RETROUVEE



La Sûreté Municipale de Buckingham nous informe que Mlle Gisèle Labrèche, 15 ans, de Buckingham, qui était portée disparue depuis le 20 mars 69, a été retrouvée à Shawinigan en date du 17 avril, soit jeudi dernier.

université que nous voulons pour celle du Québec.

Le Mouvement Social Chrétien par A. LAROCHE

N.B. Faisons campagne pour l'Université catholique du Québec en adressant votre nom et adresse au Mouvement Social Chrétien, c.p. 632, Trois-Rivières, IMMÉDIATEMENT.

Le statut juridique de la nouvelle Université du Québec fait partie de la croisade de laïcisation de l'enseignement dirigé par l'Etat. Il fallait s'y attendre. L'opération suit l'être. Un Etat qui se veut juridiquement neutre se croit légitimé d'agir dans la neutralité. C'est l'argument spécieux sur lequel il nourrit et diffuse son équivoque.

Quand l'Etat se fait éducateur, à fortiori quand il se fait philosophe, il a parfois des ratées. Mais précisément en voilà une qui porte aux présomptions. C'est pourquoi nous disons: NON. Il y a une sauvegarde de notre humanité. Il y a une méthode d'analyse et d'interprétation qui ne peut se justifier en regard d'une juste conception de l'homme et du monde. On n'a pas le droit d'en imposer la caricature et de l'institutionnaliser.

Tant il est vrai que l'essor de l'esprit, de la science et de la culture ne peut se concrétiser chez un peuple qu'à partir d'aspects positifs pour le perfectionnement et la créativité. Alors, c'est bien au niveau des sphères les plus hautes de la science et de la culture qu'il importe le plus d'instituer le dialogue entre la raison et la foi, afin qu'il se solde en un bilan positif.

L'enseignement conciliaire dénonce l'une des carences les plus graves de notre époque: "Refuser Dieu ou la religion, ne pas s'en soucier, n'est plus, comme en d'autres temps, un fait exceptionnel, lot de quelques individus." Les implications et les conséquences sont perceptibles. L'Etat n'a pas le droit d'agir aujourd'hui pour que demain les grandes masses de notre population renoncent à tout sentiment religieux. Du point de vue idéologique, l'homme doit avoir accès dans tout le cheminement de son évolution à une conception religieuse de lui-même et de son univers. C'est pourquoi il demeure ferme que notre jeunesse universitaire doit pouvoir acquérir les notions les plus solides et les plus fondamentales.

Certes, il ne revient pas à l'autorité politique de se faire promotrice des décisions conciliaires-ce qui est déjà une mauvaise interprétation-mais celle-ci n'a pas non plus à les écarter pour le bien commun de la population qu'elle dirige. D'ailleurs, il n'y a pas que le Concile qui la confronte en ce sens.

Toute la pensée moderne de Pascal à Leibniz - Kant, Schelling, Hegel - a développé une philosophie de la religion contre l'assaut de l'athéisme, d'une finalité de l'homme où l'existence humaine atteint sa plénitude.

Puisqu'il se fait éducateur, l'Etat responsable de ses actes, doit s'éclairer aux sources de l'axiome philosophique le plus valable autant qu'à celui du Concile. Autrement il se constituerait agitateur légalisé...

Soustraire par l'enseignement universitaire neutre aux valeurs humaines et sociales le concept sociologique de Dieu, que réclament les chrétiens pour un christianisme radical

ment et existentiellement vécu, ce serait faire singulièrement preuve de justice défailante et arrogante. Ce serait faire de l'aliénation collective.

En outre, on sait que l'Etat tente de s'appuyer sur le privilège de l'exception pluraliste, pour motiver son attitude abusive. C'est faire de l'exception la règle commune. Ce qui est absurde. Faudrait-il parler le choïnois au Québec pour ne pas froisser ces frères d'Orient? Comment se blâmer ainsi derrière le paravent de l'équivoque, sans que l'on ne songe au légalisme, voire au régalisme à la Philippe LeBel? Pour une majorité, il n'y a qu'une loi juste et admissible, c'est celle du respect de l'intégralité de ses droits.

Pourquoi la montée de la vitalité nationale et souveraine du Québec s'accompagne-t-elle également d'une égale montée de frustration, comme si, non encore parvenus à maturité, nous étions incapables d'assurer toutes les dimensions de notre destin?

Communicative et responsable de valeurs, l'Université catholique confert un enseignement et une formation dans la vision totale de l'homme et du monde. C'est ce type d'université que nous voulons pour celle du Québec.

Le thème du congrès de l'Union Nationale "QUÉBEC 100 %"

"Québec 100%", tel sera le thème du congrès de l'Union Nationale, a annoncé le président du comité d'organisation du congrès, M. Marcel Masse.

Le tiers au moins des délégués, apprendra-t-on en outre, auront moins de 30 ans et l'U.N. fera en sorte d'obtenir à l'intérieur de chacun des comités une représentation ethnique et géographique équitable.

100%

M. Marcel Masse a expliqué que le thème du congrès était dans la ligne de pensée de l'Union nationale depuis sa fondation: c'est un parti 100% québécois, qui s'est toujours consacré au Québec à 100%, un parti qui, hier et aujourd'hui et, nous en sommes certains, demain, continuera de travailler à 100% aux intérêts des Québécois.

AUCUNE PUBLICITE

Environ 3,500 délégués participeront à ce congrès qui aura lieu à Québec les 19, 20 et 21 juin.

Chacun des 108 comités de la province enverra trente délégués dont vingt et un délégués officiels qu'on choisira en assemblée, sous la présidence du député ou du président de l'association de comté.

Ces assemblées devront réunir plus de cent personnes et seront convoquées par avis public. Il ne sera pas nécessaire, a indiqué M. Masse, d'être porteur d'une carte de membre de l'U.N. pour y participer.

Dix de ces délégués seront choisis parmi les hommes âgés de trente ans et plus, dix autres seront des dames de trente ans et plus et les dix derniers de jeunes personnes de 18 à 20 ans, et ce au 31 décembre 1969.

LA CONFERENCE CONSTITUTIONNELLE

Il y aura en outre cinq délégués universitaires pour chacune des universités du Québec, sauf l'Université Bishop, qui n'est sans doute pas assez importante.

Enfin, on ne tolérera dans ces assemblées de comté aucune publicité en faveur des candidats à la direction du parti. Quant à la tenue, la semaine précédant le congrès de la conférence constitutionnelle, M. Masse a qui on demandait si elle ne pouvait favoriser un candidat plutôt que l'autre, a répondu qu'elle "cela fait partie des responsabilités des candidats qui se présentent."

Pour votre **AUTO**
voyez **COTO**
chez **MARCO**
à **THURSO**

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMETRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRÉ-AVELLIN
TÉL.: 983-6617

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRÉ-AVELLIN, QUÉ.

TÉL.: 96

TÉL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUÉ.

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE

Jean Marie Bertrand, C.A. - Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES

164 est, rue MacLaren
986-3394

Buckingham

Agence René Boyer



ASSURANCES GÉNÉRALES

Feu - Vol - Auto - Vie - Responsabilité

Risques de ferme

ST-ANDRÉ-AVELLIN
RENE BOYER

TEL.: BUR: 983-7351
RES.: 983-2178

THURSO
D. MURPHY, REP.

BUR.: 985-2020
RES.: 985-2014

Col-Dor Chinchilla Ranch

Producteur de bleu standard, mutation blanc, argenté et beige.

"Qualité supérieure"

Colombe et Dorval Chartrand, prop.

TEL.: 986-3887

R.R. 1 - MASSON

(17-24-1-8)



Auger et Frères Ltée

985-2218

212 rue Galipeau - Thurso, Qué.

Vendeurs autorisés

RAMBLER
Tente-remorque
BELLE-VUE
AMX-REBEL
- JAVELIN -
AMBASSADOR



LA PAROLE AU LECTEUR

Monsieur le rédacteur,

Par la présente, je désire faire réponse à la lettre "signée" Une Québécoise réveillée, en date du 17 avril 1969.

A la lecture de la lettre, j'ai eu nettement le sentiment que l'auteur favorise une plus grande participation de la jeunesse. Aussi l'auteur ressent-il le besoin de changement et du fait, soulève la question du "mythe des vieux partis".

Je suis en parfait accord avec lui en ce qui a trait à la participation de la jeunesse et le besoin de renouvellement.

Par ailleurs, permettez-moi de jeter un peu de lumière sur "le mythe des vieux partis" et ce faisant, je contribuerai sans doute à en rajouter un.

En premier lieu, je répéterai le vieil adage qui veut qu'un parti soit aussi jeune que ces membres, que leur mentalité, que leurs idées, et que leurs perspectives d'avenir. Chez certains ce vieux proverbe aura tout son sens alors que chez d'autres, il sera un stimulant, vers une meilleure raison des problèmes quotidiennels de la population.

C'est justement ce que nous a démontré le gouvernement provincial que nous avons entre les années 1960 et 1966 avec la réforme en éducation et l'encouragement ainsi que l'acte concret qu'il a apportée au maire Drapeau en vue de la réalisation de son Expo '67 (rapelons-nous qu'en 1964, ce gouvernement était une des rares institutions qui croyait en ce projet) pour ne citer que ces deux exemples.

Ce même gouvernement li-

béral a fait preuve d'une grande justice sociale et d'un non moindre courage politique en limitant les dépenses d'un candidat lors d'une campagne électorale à \$15,000 dont \$10,000 sont déboursés par le gouvernement et les autres \$5,000 par le parti du candidat.

Ceci signifie qu'indépendamment de la richesse personnelle ou de la pauvreté personnelle d'un individu, celui-ci a le loisir de se porter candidat aux élections provinciales sans être la mercie de grands intérêts particuliers.

Avec un tel régime l'absence de capacités financières d'un citoyen n'est plus ni un facteur ni un critère dans sa décision de se présenter dans le comté de son choix. Ceci place donc le riche et le pauvre sur un même pied d'égalité.

En tant qu'historien-économique je ne connais pas un seul pays dans le monde libre, où une telle loi existe dans le but précis de protéger un candidat honnête contre son candidat représentant des intérêts particuliers.

N'est-ce pas là la preuve de la très grande sincérité de M. Jean Lesage qui dirigeait ce gouvernement? N'est-ce pas là aussi une preuve évidente que même si un parti politique existe depuis nombre d'années, il peut encore même être à la fine pointe de l'idéologie de la justice sociale.

En terminant je veux remercier l'auteur qui a signé "Le politicien" de son intéressante lettre et je l'invite à la réplique la semaine prochaine si les éléments que j'ai tenté de rendre évidents ne le satisfont pas.

Marc Assad, Buckingham, Qué.

Dieu

existe-t-il?

Pour ceux que le témoignage du Christ ne suffit pas pour les convaincre de l'existence de Dieu, ils n'ont qu'à considérer les merveilles de la Création pour dissiper leur doute. Comment serait-il possible que tout ce que la Création met au service de l'homme soit l'effet du hasard?

Il n'y a pas d'effet sans cause. De plus, la cause doit être proportionnée à l'effet. Même en nous bornant uniquement au témoignage de l'existence de Dieu par ce que nous constatons de certitude physique, il faut absolument qu'un Etre tout puissant ait créé tant de richesses naturelles, et les ait ordonnées d'une façon si parfaite - nées d'adaptées aux besoins de la vie terrestre de l'homme. Et cela, dans une telle abondance et ayant une telle puissance de reproduction permanente que cette merveille dépasse l'entendement. S'il était possible à l'homme de trouver une formule de répartition équitable de ces biens, tous les peuples de la terre vivraient dans la plus parfaite aisance jusqu'à la fin du monde.

Dans la hiérarchie des êtres situés au dessous de l'homme, chacun est au service d'un être qui lui est supérieur en allant jusqu'à l'homme, roi de la Création. Est-il possible alors que l'ordination de toutes ces merveilles s'arrêtent à l'homme? Ne trouverait-il pas que l'homme lui aussi continue cette ascension jusqu'à Dieu, Créateur, Ordinateur, Maître et Fin de toutes choses?

Gaston Roberge,

Vous êtes invités à une grande

SOIREE DANSANTE
26 avril - 8 hres p.m.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM

Orchestre de choix

"The Rodman Players"

Bienvenue à tous sans limite d'âge.

Billets en vente au Royaume du Tissu,
459 Principale à Buckingham.

Admission: \$1.00

LE VIN CHEZ-SOI

Aux lecteurs

La fabrication des vins à la maison a été pratiquée au Québec depuis les premiers temps de l'histoire. Malheureusement, les recettes et les méthodes employées alors ont été perdues pour le grand public.

Cet art, qui semble y avoir une recrudescence d'intérêt dans ces temps, j'ai pensé qu'un volume à la portée de tous, permettrait à plusieurs de s'adonner à ce passe-temps des plus utiles en même temps que des plus agréables.

Vous pourrez à l'aide de ce volume produire toute une variété de vins. Vos réunions et vos repas en seront égayés. Même votre cuisine pourra en profiter. Les vins faits à la maison sont tellement peu chers qu'ils peuvent être employés généralement dans la préparation des plats.

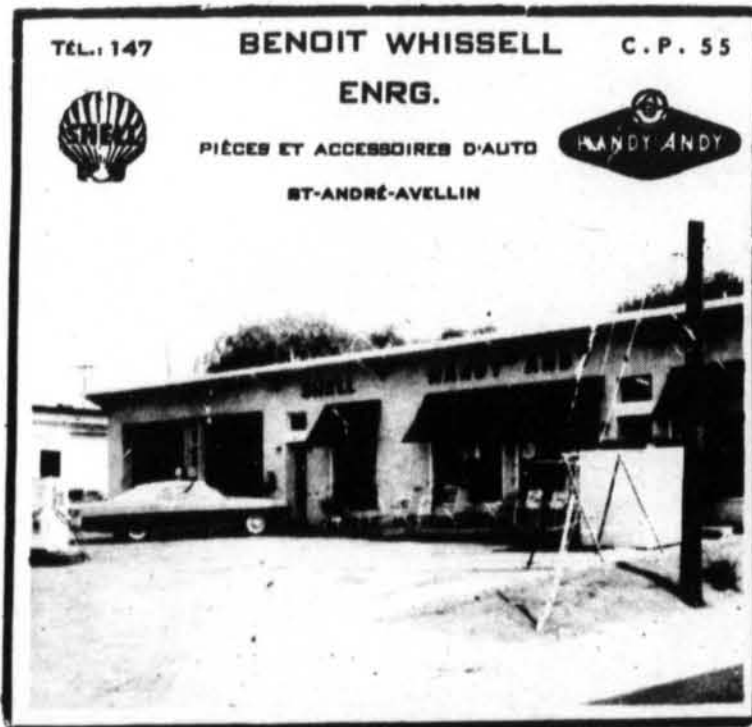
Vous pourrez aussi suivre le conseil de Saint Paul à Timothée en prenant un verre de vin pour votre estomac.

Si le présent volume reçoit l'accueil que j'espère, je me propose de le faire suivre d'un autre volume plus élaboré sur le sujet dans lequel je traiterai aussi de la fabrication des liqueurs. Puisque la fabrication des vins est un art ce second volume n'épuisera pas le sujet. J'essayerai donc de publier un troisième volume beaucoup plus spécialisé sur la chimie qui intervient en jeu dans la fabrication du vin.

Jean-Paul Sylvestre.

N.B. - Pour obtenir le volume "Le vin fait chez-soi", adressez-vous au Bulletin de Buckingham, Prix \$1,95

TEL: 147 **BENOIT WHISSELL** C. P. 55
ENRG.
PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO **HANDY ANDY**
ST-ANDRÉ-AVELLIN



M. Théorêt étant ce qu'il est "un politicien", et rien d'autre, comprends sa façon de agir. S'il déclare qu'il est en faveur de l'aéroport à Ste-Scholastique, il ne sera pas affranchi par son chef et par le fait même se place dans une mauvaise position s'il s'agit d'un vancement au sein de l'Union Nationale. Par contre, s'il se dit contre l'aéroport à Ste-Scholastique, il se met à dos. Les électeurs de son comté et les électeurs de son comté ont la chance d'être défaits aux prochaines élections. Dans de telles conditions il faut du courage et des principes pour prendre position. Attends-t-il la convention de juin???

Insatisfait.

GARAGE BOIVIN
Mécanique générale **ST-SIXTE** par mécanicien licencié
Vendeur autorisé "Citroën"



1969 Citroën
PALACE 21
4 PORTES - SEDAN
115 H.P.
SERVICE: Tél: 985-2218

PIÈCES AUTHENTIQUES
DIRECT
GENERAL MOTORS
GROS ET DÉTAIL
ROCH HUNEULT,
GÉRANT DEPT. PIÈCES

Kavanagh
Automobiles Ltée.
423-6224 **MONTEBELLO**
Concessionnaire
Chevrolet, Oldsmobile, Chevelle, Chevy II, Camaro
SITUÉ AU CARREFOUR DES ROUTES 8 et 57
J.F. KAVANAGH, Prop.
R. CHARLEBOIS, gérant et vendeur

POUR UN MEILLEUR
RENDEMENT DE
VOTRE AUTOMOBILE,
CONSULTEZ
NOTRE TECHNICIEN
GRADUÉ DES COURS
GARDE-MOTEURS
G.M.

ST-ANDRÉ-AVELLIN

BONNE FETE

Meilleurs vœux à mes grands parents: Mme Olida Boyer le 20 avril et M. Albert Guindon, le 26 avril de St-André, à l'occasion de leur 75e anniversaire de naissance. Votre arrière-petit-fils, Stephan Filia-treault.

BLITZ A ST-ANDRE AVELLIN

Mme Vivianne Charron, présidente de la campagne de souscription de la Société Canadienne du Cancer, annonce une campagne-éclair pour le début de la semaine prochaine, soit le 28 avril. Une vingtaine

de dames frapperont à vos portes pour recueillir vos dons qui serviront à la poursuite de recherches pour combattre cette terrible maladie qu'est le cancer. D'autres détails vous seront fournis la semaine prochaine.

On parle déjà de balle-molle à St-André. Le terrain est déjà en assez bonne condition. Il est quelque peu mou, mais avec quelques jours de beau temps, il sera en parfaite condition. Plusieurs joueurs ont déjà commencé à pratiquer. L'arrêt-court Michel Malette est en forme plus que jamais. St-André sera sûrement un des clubs à battre cette année.

BON VOYAGE

Nous souhaitons un bon voyage à M. et Mme Gilles Lanthier et M. Gilles Quemel qui, sont présentement au Mexique.

Remerciements a M. Gaston Clermont

A une récente assemblée, la municipalité de Plaisance a approuvé une résolution pour remercier le député de Gatineau au fédéral, M. Gaston Clermont pour l'aide précieuse qu'il a apportée à la municipalité. Cette résolution fut adoptée à l'unanimité.

Papineauville

RESOLUTION DU CONSEIL DE COMTE.

Extrait du livre des délibérations, Séance du 12 mars 69. Il est proposé par M. le Conseiller Benoit McLaughlin, secondé par M. Le Conseiller Aristide Maurice que: Des félicitations soient adressées aux autorités de la municipalité du village de Papineauville, à la suite des rénovations effectuées à l'intérieur de l'hôtel de ville de cette municipalité.

C. A. Montreuil, sec. -trés.

Nous perdrons une heure de sommeil la semaine prochaine lors du changement d'heure. N'oublions pas samedi soir d'avancer notre horloge.

Les pêcheurs s'en donnent à coeur joie depuis le départ des glaces. La barbotte semble très affamée cette année si on en juge par les magnifiques prises que nous apercevons le long de la rivière spécialement aux abords de la "Presqu'île". Les amateurs de la pêche fine "La truite", devront attendre encore quelques jours avant de s'adonner à leur sport favori.

CONFIRMATION

Mercredi dernier, les élèves de la 2e année furent confirmés. La cérémonie fut grandiose. M. et Mme Eugène Legault agissaient comme parrain et marraine.

CHAMPIONNAT PROVINCIAL EN ALTHEROPHILIE.

M. André Fontaine du détachement de la police provinciale de Papineauville, a remporté le championnat junior provincial en althérophilie. Il a réussi cet exploit en levant 772 livres en trois levées. Félicitations à lui et ses entraîneurs M. Claude Fournier et Michel Dubuc.

PRENOM: Charles
CARACTERE TYPE: esprit pratique et souvent rusé, sait cependant se montrer généreux. Bel équilibre. Imagination intelligente, mémoire sont équitablement distribuées. VOGUE: prénom très populaire mais plus apprécié sous ses formes étrangères. PATRONYME: S'associe avec un nom de famille commençant par une syllabe consonnantique (mais ne comprenant pas de A).

PENSEES...

Chercher son erreur, c'est la reconnaître.
On dit "La source chante" est-ce si sûr? De voir couler toute sa belle eau, moi je dis qu'elle pleure.



Samedi soir dernier, à l'hôtel Mon Chez Nous du Lac des Plages, au-delà de 300 personnes assistèrent à l'inauguration du nouveau Bar Salon "La Catalogne". A cette occasion un succulent buffet fut servi aux invités. Ce buffet fut précédé par un cocktail. Bon succès à M. C. Schmitz propriétaire de l'établissement. Ci-haut quelques photos de cette soirée d'ouverture de "La Catalogne".

Louez de l'eau chaude à flots!

Louez un chauffe-eau à l'huile Aquathermic Esso. L'huile est plus économique que le gaz et l'électricité! L'Aquathermic Esso est 8½ fois plus rapide qu'un chauffe-eau électrique et 3½ fois plus rapide qu'un chauffe-eau au gaz. Vous éliminez de plus frais de financement et frais d'installation courante si vous possédez déjà un réservoir d'huile à chauffage.

Faites appel à Esso dès aujourd'hui.

Seulement 3.49 par mois
et vous
louez un chauffe-eau
Aquathermic Esso
Les deux
premiers mois de location
sont GRATUITS!

Faites installer une nouvelle fournaise Esso maintenant. Rien à déboursier avant le 1er octobre

Si vous achetez une nouvelle fournaise Esso maintenant, vous pouvez faire l'acquisition d'un humidificateur Esso d'une valeur de \$114.95 pour seulement \$69.88, installation comprise, ou d'un déshumidificateur Esso d'une valeur de \$124.95 pour seulement \$89.88. Pas de paiement initial et rien à déboursier avant le 1er octobre. Vous ne commencez vos versements mensuels pratiques qu'à cette date.

Un spécialiste calculera les dimensions de votre maison et déterminera laquelle des 28 fournaises ESSO répond à vos besoins. Faites appel à ESSO dès aujourd'hui.

Esso vous offre aussi
un "extra de confort"!
Un humidificateur
ou un déshumidificateur
à prix de rabais!

CONFORT AU FOYER 

Qui s'y connaît exige Imperial, source des meilleurs produits pour le Confort au foyer - huile à chauffage, appareils et service.

Jos Matte
427-6211
PAPINEAUVILLE

GILLES SERVANT

427-6490 Papineauville, Qué.

Tuyaux sur l'impôt



Questions et Réponses

Cette chronique de l'impôt sur le revenu a été préparée par le bureau de district d'Ottawa, du ministère du Revenu national, Impôt. Les questions choisies sont celles que l'on se pose le plus fréquemment et les réponses ne présentent généralement aucune ambiguïté. Toutefois, des circonstances inhabituelles peuvent modifier la réponse. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question dans cette chronique ou dans le guide de l'impôt sur le revenu, appelez 992-5051 à Ottawa, ou écrivez au ministère du Revenu national, Impôt, Ottawa 4 pour obtenir des renseignements gratuits.

par K. L. Reid, Directeur de district
(Ou Agent des Relations publiques).
Bureau de l'impôt d'Ottawa.

- Q. L'an dernier, les remboursements ont-ils été expédiés plus tard que d'habitude?
- R. Oui, surtout au début. Nous avons eu quelques difficultés à mettre notre ordinateur en marche. Lorsqu'il a atteint son rendement maximal, il y avait déjà une accumulation de déclarations à vérifier. Dès le mois de mai, cependant, le Centre des données fiscales avait rejoint et dépassé le rythme de vérification de 1967. Cette année, l'ordinateur est prêt à s'attaquer à sa besogne à temps et nous espérons être en bien meilleure posture pour expédier les remboursements d'une façon rapide. Néanmoins, il y aura toujours des remboursements tardifs, ce qui, le plus souvent, est attribuable au fait que les contribuables ont oublié de fournir des renseignements complets et exacts dans leur déclaration.
- Q. Mon frère et moi sommes célibataires. Nous travaillons tous deux et nous habitons avec nos parents. Nos parents sont entiers à notre charge et nous partageons également les frais d'entretien de la maison. Pouvons-nous chacun réclamer l'exemption équivalente de \$1,000 en établissant notre déclaration d'impôt sur le revenu?
- R. En supposant que votre père et votre mère aient par ailleurs qualité de personnes à charge, l'exemption équivalente de \$1,000 à l'égard de l'un ou l'autre de vos parents peut être réclamée soit par vous, soit par votre frère, tandis que l'exemption habituelle peut être réclamée à l'égard de l'autre, comme il en sera convenu entre vous, mais une seule exemption équivalente de \$1,000 peut être allouée à l'égard des membres d'une famille habitant sous le même toit.
- Q. Je me propose d'ouvrir des comptes d'épargne au nom de mes deux filles âgées respectivement de dix et de onze ans. Les intérêts que rapporteront ces comptes seront-ils imposables?
- R. L'intérêt que rapporteront ces comptes sera imposable entre vos mains, chaque année, jusqu'à ce que vos filles atteignent l'âge de 19 ans.
- Q. Je crois comprendre que les personnes qui tirent un revenu net de \$800 ou plus d'un travail qu'elles exécutent pour leur propre compte sont tenues de produire une déclaration d'impôt sur le revenu, même si elles n'ont pas de revenu imposable. Est-ce exact?
- R. C'est exact. Une déclaration est requise aux fins du calcul et du paiement des cotisations que ces personnes doivent verser en vertu du Régime de pensions du Canada. (Cette réponse ne s'applique pas aux résidents du Québec.)
- Q. Au cours des cinq dernières années, j'ai loué ma ferme en vertu d'un accord de partage de la récolte. Puis-je encore établir la moyenne de mon revenu?
- R. Oui. Aux fins de l'établissement de la moyenne, le revenu de la location d'une ferme est, dans ces conditions, considéré comme revenu provenant de l'agriculture.
- Q. Comment peut se produire un paiement en trop de cotisa-

CHENEVILLE

MERCI.

Le club 4-H de Chénéville remercie chaleureusement toutes les challeuses qui ont encouragé lors de leur grande soirée de samedi le 19 avril.

Il y avait au programme le procès du feu - Séance jouée, par les membres du club 4-H. Pour la circonstance, les membres du jury étaient Mlles Mirreille Latour, Chantal Lavallée, Lyne Séguin, Jacqueline Lyrette, Lise Lamothe et Céline Proulx.

A cette occasion ont été promus au titre d'arboriste: Étienne Blais, Denis Huguet-Latour, Jacques Richer, Michel Diné, Jacques Lamothe et au grade de Forestier: Denis Blais, président du club local. Toutes nos félicitations à ces messieurs si méritants ainsi qu'aux nouveaux initiés.

Le tirage du couteau électrique favorisa M. J.P. Patenaude, 1025 Sauvé, Montréal. L'ouvre-boîte électrique alla à M. Jacques Lamothe, membre des 4-H de Chénéville.

La coutellerie fut gagnée par Mme Germain Lamothe de Papineauville. Toutes nos félicitations à ces heureux gagnants.

Les responsables de cette belle soirée d'initiation, de scènes récréatives sont: M. Benoit Martineau responsable, secondé par M. Max Thimoléon, Denis Blais, président et comédien, François Maillé secrétaire,

re, Michel Diné comédien et plusieurs autres membres du 4-H.

M. le curé Edouard Landry, conseiller moral et M. Joseph Lyrette représentant du gouvernement, rehaussaient de leur présence cette inoubliable soirée.

BONNE FETE

A Mlle Lise Lamothe à l'occasion de son anniversaire de naissance le 24 avril. De la part de ses parents, grands-parents et amis.

A M. Guillaume Brazeau qui célébrera son anniversaire de naissance le 27 avril. De la part de son épouse et de ses enfants.

A Mlle Johanne Huguet-Latour qui célèbre son 10e anniversaire de naissance lundi le 21 avril de la part de ses parents, amis et compagnons de classe.

FELICITATIONS:

A M. et Mme Josaphat Varin à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage. De la part de leurs parents, amis et de la population de Chénéville.

DEPLACEMENT:

Mlle Lise Lamothe revenait enchantée samedi soir dernier, d'un voyage à Timmins chez M. et Mme Jean-Paul La-

mothe, ses oncle et tante.

INFORMATION:

M. Louis Chénard, de la régionale de Papineau, sera très heureux de rencontrer tous les parents de Chénéville dimanche le 18 mai prochain à l'école Adrien Guillaume à 8 p.m., afin de donner les informations nouvelles sur les numéros des différentes matières scolaires. Assemblée à ne pas manquer.

Ceci est une initiative personnelle de M. Chénard. Nous lui en sommes très reconnaissants à l'avance.

Montebello

CURLING

Samedi soir prochain aura lieu au pavillon du club Granite Le Banquet de fermeture, pour la saison 68-69. La direction de ce club invite les membres, actionnaires et leurs invités. La remise des trophées aux gagnants sera faite à l'occasion de ce banquet.

QUILLES

La semaine dernière au cours d'un match de quilles disputé à la salle de quilles de Montebello le Petit-Bout remporta le Gros-Bout; c'est-à-dire la partie est de Montebello contre l'Ouest. La partie est sursura la victoire par au-delà de 500 points.

BASEBALL

Est-ce que la fièvre du baseball avec l'avènement du baseball majeur à Montréal aura des répercussions à Montebello où il fut un temps c'était le sport favori de nombreuses foules qui se rendaient assister aux parties de balle. Surtout dans les belles années de la ligue Papineau. Ceci remonte déjà aux années 1950-54.

Dimanche soir dernier à la salle municipale de Montebello sous les auspices des Dames de Champlain, une soirée de variétés fut présentée. Parmi les figurantes nous rencontrons Mlle Johanne Desforges, ainsi que les petites chanteuses Lise et Christiane Gascon.

Cette initiative des Dames de Champlain a reçu un appui d'une nombreuse assistance à cette représentation.

Front commun

contre la

pollution des eaux

A une assemblée tenue au Manoir du Lac Simon lundi soir dernier, les conseils des municipalités de Duhamel, Lac Simon, Montpellier, Ripon (paroisse), Chénéville, Vinoy, se réunissaient pour discuter de la pollution de l'eau et par ce fait, adopter un règlement qui sera observé dans les dites municipalités. La semaine prochaine ce règlement paraîtra dans le journal.

M. et Mme Lawrence Deeks ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un garçon: Félicitations.

POUR VOUS

Fiancailles

Mariages

Anniversaires

Domaine Mont-Pellier

Lac Simon
Co. Papineau

Samedi le 26 avril
Ouverture
du terrain de Golf

Tel.: 854-2521

Bingo pour les missions à Thurso, jeudi le 1er mai

Le club missionnaire organise un bingo pour jeudi le 1er mai à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Victoria à 8 hres précises.

Nombreux prix intéressants, pour tous. Prix de présence. Prix de consolation offerts par les membres et amis. Le tout exposé au magasin Perras, rue Galipeau.

Venez tenter votre chance tout en aidant les missions, et par le fait même voir notre équipe à l'oeuvre. Je peux dire que ce sont des âmes généreuses et engagées, qui, ont compris les besoins des pays sous-développés et savent travailler, partager avec joie. Elles ne sont pas friandes de compléments, ce qui est encore à leur honneur, mais méritent vraiment notre appréciation et admiration.

Sans oublier celles de l'extérieur qui, sans pouvoir suivre de près nos activités, font leurs généreuses contributions à l'occasion.

Un merci tout spécial à ceux, celles, qui déjà ont contribué, spécialement aux Chevaliers pour le local, qui nous permet ainsi de vous inviter. Grâce à eux, vous pouvez venir aussi messieurs, il y a de l'espace et des prix pour vous, enfin.

BIENVENUE ET MERCI.

Aline Chénier, présidente.

RIPON

M. et Mme Sylviano Legault ont l'honneur de nous faire part de la naissance d'un petit frère à Michel, le 1er avril. Baptisé le 20 avril, sous le nom de Dany. Le parrain était Michel frère du bébé et la marraine, Yollande, Desormeaux, tante de l'enfant. Mme Alain Campbell, également tante du bébé, était porteuse. Félicitations M. et Mme Legault.

Dimanche dernier à la résidence de Mme Maurice Lafontaine, un shower était organisé à Mme Paul-André Modery (Diane Amyot) à l'approche de son premier bébé. Plus de quarante dames se donnèrent la main et offrirent à Diane de magnifiques (et indispensables) cadeaux. Tandis que l'on fêtait la future maman, M. Henri St-Pierre a réuni les maris de ces dames à l'hôtel "Montagne Noire", pour célébrer également Paul-André, le papa futur. Puisque la partie de hockey battait son plein, M. St-Pierre en profita pour remettre à Paul-André un pot très intéressant. Et ce fut ainsi le premier shower pour papa dans la région. Nous remercions les dames qui ont participé à l'organisation de cette petite fête. Bonne chance Diane et... Paul André.

GRAND BRANLE-BAS A L'HÔPITAL NOTRE-DAME DE RIPON.

Depuis quelques jours, à cause de la grève des employés de l'hôpital "La Piéta", à Hull, des malades, sans abris puisqu'on a fermé temporairement les portes de cet hôpital, viennent trouver refuge dans notre humble petit village. Même si pour quelques jours ces quelques malades (20) se sentent un peu à l'étroit, ils sont

quand-même les bienvenus chez-nous. Sous la direction de garde Lacombe et avec les bons soins du personnel qui font on s'en doute, bien, dans de telles circonstances, un travail au-dessus de la normale, je suis persuadé que ces infortunés trouveront sous ce toit, les soins et la nourriture qu'ils n'auraient sans doute pas trouvé ailleurs. Nous encourageons donc le personnel de l'hôpital Notre-Dame par nos prières, à garder et leurs forces et leur patience durant ces quelques jours de "déménagement". Bon courage.

Puisque c'est le mois des bébés, je voudrais féliciter M. et Mme André Lavergne de Montebello à l'occasion de la naissance d'un autre fils, qui portera le nom de Stéphane. M. et Mme Lavergne étaient anciennement Ripon, Bravo.

Bonne fête à Yvan Massie, de St-Léonard de Port-Maurice, qui célébrait son "gros deuxième

Entente à la Coopérative Régionale Papineau

Une grève a été évitée de justesse à la Coopérative Régionale Papineau, alors que les employés de cette industrie ont accepté les offres patronales, par un vote serré de 14 contre 13, lors d'une assemblée qui eut lieu jeudi soir dernier le 17 avril.

Rappelons que les employés

avaient auparavant décidé de déclencher la grève samedi soir le 19 avril à minuit, si aucune entente intervenait avant cette date.

L'offre patronale acceptée représente une augmentation de .14 cents l'heure, rétroactive au 1er janvier 1969, et une autre augmentation de .09 cents, le 1er janvier 1970. Finalement la nouvelle convention collective prévoit une autre augmentation de .12 cents le 1er janvier 1971. C'est donc une augmentation totale de .35 cents l'heure sur une période de trois ans.

Donc, on peut dire qu'une grève lourde de conséquences vient d'être évitée à Plaisance.

Bonne fête également à Mme Maurice Lafontaine qui célèbre aussi son 7ème anniversaire de naissance le vingt-quatre avril. De la part de Carolle, Suisse et France.

HOTEL
MOTEL

Seigneurie Inc.

TEL.: 423-6339

R. 8, PAPINEAUVILLE, P. Q.



CHANTEUR

SAMEDI - DIM 26-27 AVRIL

CHANTEUR
Roger Miron

Heures des spectacles :
SAMEDI 11 HRES ET 1 HRE
DIMANCHE 5 HRES ET 10 HRES

Aussi Salle de réceptions

- Salle à manger -

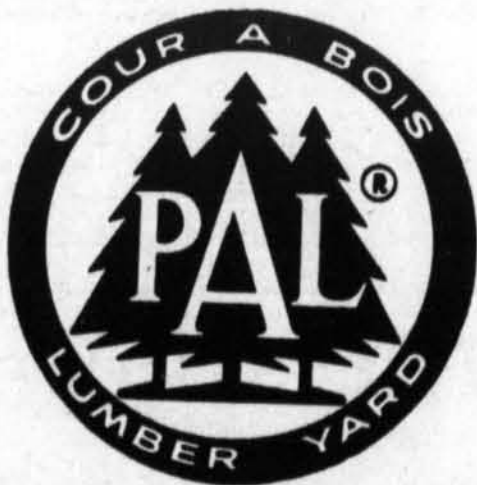
BIENVENUE A TOUS

Pour réservation :

423-6339

Vendredi, samedi et dimanche
danse avec orchestre

LES "NOUVEAUX" TYRANTS



MERCIER MATERIAUX INC.

TELEPHONE 986-3103

VOUS INVITE AU PROGRÈS

PLAN
BUDGETAIRE
SUR

Maison neuve jusqu'à \$8,000.

Paiements raisonnables

Camp d'été jusqu'à \$5,000.

Assurance feu sans frais supplémentaire
pour 2 ans

Réparations de maisons jusqu'à \$5,000.

Conditions
faciles

SPECIAL

ALPINE BIRCH : \$3.75 feuille
CLASSIC BIRCH: \$3.75 feuille
CLASSIC OAK : \$3.75 feuille
ALPINE CEDAR: \$4.50 feuille

..... tant qu'il y en aura.....



Ligne complète

de matériaux de construction

avec meilleur service

Heures d'ouverture: LUNDI- MARDI - MERCREDI - JEUDI - VENDREDI : DE 8 HEURES A.M. à MIDI DE 1 HEURE P.M. à 6 hres p.m.
VENDREDI SOIR DE 7 HRES P.M. à 9 HRES P.M.
SAMEDI DE 8 HRES A.M. à 1 HRE P.M.

éditorial

La réforme scolaire

L'opinion des autres

La pagaille dans nos établissements d'enseignement devrait cesser! Elle n'a été tolérée que trop longtemps, hélas! Les autorités ont, désormais, l'obligation d'exercer les pouvoirs disciplinaires dont elles disposent légalement pour que l'enseignement puisse être dispensé dans un climat serein... comme il se doit, à ceux uniquement qui veulent bien en tirer avantage dans l'intérêt général de la communauté québécoise.

Alors que le contribuable québécois croule sous le fardeau de la charge fiscale et que la part du lion du budget provincial — soit le tiers ou \$974,600,000 — est allouée à l'éducation, il est impensable de gaspiller des millions de dollars... en autorisant un petit nombre de fomenteurs de troubles et d'idéalistes illuminés d'entraver les cours et de fractionner l'année académique, prétextant la moindre raison ou revendication pour déclencher des manifestations violentes, l'occupation des locaux ou des grèves.

En revanche, il est souhaitable que les autorités se méritent un peu plus la confiance et des étudiants et des enseignants en cause, en se penchant plus sérieusement sur les causes profondes du malaise général qui indéniablement existe dans ce milieu et qu'elles étudient les revendications fondées et le mécontentement intéressant les insuffisances de l'enseignement, les méthodes pédagogiques, etc... et ce, sans attendre qu'une situation donnée pourrisse, avant d'agir.

La responsabilité des pouvoirs publics est, certes, grande en matière d'éducation. Les décisions qu'ils sont appelés à prendre aujourd'hui, conditionneront le Québec de demain. Ce qui nous amène à évoquer le passage suivant d'une conférence prononcée par M. Gérard Filion, président de Marine Industries, ces jours derniers:

... "J'ai déjà affirmé sur un ton mi-figue mi-raisin que le Québec est affligé depuis cent ans de gouvernements, d'avocats qui ne comprennent rien aux affaires. Il eût été plus exact de dire "gouvernements de professionnels", car l'éducation que nous nous sommes donnée et dont nous étions seuls responsables, conduisait inévitablement à un mépris des choses économiques et à une exaltation des valeurs dites culturelles. Ce ne sont pas les Américains, ce ne sont pas les Canadiens anglais, ce ne sont même pas les Québécois de langue anglaise qui nous ont infligé pendant cent ans le système d'éducation que nous avons eu. C'est toute la société canadienne-française qui se l'est donné, avec les conséquences que nous constatons aujourd'hui. Et ce n'est pas fini.

Les membres de la Commission Parent s'étaient imaginé revaloriser l'enseignement technique en faisant relever celui-ci d'une même autorité que l'enseignement général, sous la forme de collèges d'enseignement général et professionnel. Or, il se produit le phénomène que quelques-uns d'entre nous avaient redouté, à savoir qu'en plaçant sur le même campus les étudiants en technologie et les étudiants en lettres et en sciences de l'homme, les premiers éprouveraient un complexe d'infériorité les incitant à devenir eux aussi des petits mignons à cols sales et à cheveux longs. La ruée vers les lettres et les sciences morales et politiques au détriment des techniques et des sciences administratives, à la fois au niveau des C.E.G.F.P. et des universités, conduira une fois de plus nos jeunes dans un cul-de-sac. Ils seront devenus de beaux parleurs, des réformateurs de tout acabit, mais des gens incapables de se servir de leurs dix doigts. Après cela, on se désolera de la langueur de notre développement économique et on en jettera le blâme, comme de raison, sur les autres."

La Revue Les Affaires, 21 avril 1969

Jean V. BALTAYAN

L'hon. Clément Vincent dans Papineau, samedi

L'hon. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation sera l'invité d'honneur à une réception qui aura lieu samedi soir le 26 avril à l'hôtel Au Vieux Pin.

Cette soirée est organisée par le comité de l'Union Nationale du comté de Papineau, section Vallée de la Petite-Nation, en l'honneur de Me Roland Théoret, député de Papineau à l'occasion de sa nomination au poste d'adjoint parlementaire du Ministre du Revenu.

Une réception similaire avait été organisée il y a quelques semaines à Gatineau, mais devant l'impossibilité pour un grand nombre d'assister à cette réception, le comité de l'U. N. section Vallée de la Petite-Nation a décidé d'organiser la soirée de samedi soir prochain le 26 avril, à 8,30 p.m. à l'hôtel Au Vieux Pin. - L'entrée est libre.

Examens de musique à St-André-Avellin



Des examens de musique du Conservatoire National de Musique de Montréal ont eu lieu récemment chez les Soeurs de la Providence. Neuf élèves, suivant les cours de piano à cette école de musique, ont passé leurs examens, en obtenant la note "Grande Distinction", aux différents degrés où elles se sont présentées.

Ce sont: Mlles Christine Major, pour le Supérieur II, Marie-France Major, pour le Supérieur I, Sylvie Major, pour l'Intermédiaire.

Toutes trois, sont les filles de M. et Mme Dorius Major de St-André-Avellin.

Celles dont les noms suivent, étaient pour le degré Intermédiaire.

Mlles Louise Robert, fille de M. et Mme G. -Erienne Robert, Carole Whissell, fille de M. et Mme Yvon Whissell, Grésèle Charron, fille de M. et Mme Jean-Denis Charron, toutes trois de St-André-Avellin; Hélène Maillé, et Lucie Maillé, filles de M. et Mme Emilien Maillé de Chénéville, Rita Cloutier, fille de M. et Mme Laurent Cloutier, de Notre-Dame de la Paix.

Félicitations à ces élèves pour leur beau succès.

HÔTEL THURSO La Fontaine



DANSEUSE

Wanita

Pippin Girl

Spect.

11 hres p.m. et 1 hre a.m.

Dimanche: 5 et 9 hres p.m.

Entrée gratuite

ORCHESTRE SPECTACULAIRE
"JAMES AND THE BUTLER"
(JIMMY DRUMMER)

Accident

ACCIDENT DE LA ROUTE

Un accident de la route survenu mardi après-midi sur la route 8 à Plaisance a privé les municipalités de Papineauville et Montebello d'électricité pour près d'une heure.

M. René Carrière de Thurso après avoir perdu le contrôle de son auto sur la chaussée glissante, a sectionné un poteau de l'Hydro-Québec. M. Carrière s'en est tiré avec de légères blessures, mais les dommages à son auto sont considérables.

Air Canada

Air Canada s'emploie à agrandir ses installations d'entretien à Montréal et Toronto.

L'agrandissement de la base d'entretien de Dorval doit commencer ce mois-ci. Il comprendra une nouvelle superficie de 21,000 pieds carrés, l'addition d'un étage aux ateliers d'entretien des moteurs et de deux étages à ceux de l'entretien des accessoires qui représenteront une superficie supplémentaire de 41,600 pieds carrés. C'est la première fois que la base est agrandie depuis son ouverture en 1960.

A Toronto, on agrandit actuellement de 75 pieds, trois des six hangars afin d'y mieux remiser les DC-8 allongés. La construction représentera une nouvelle superficie de 36,000 pieds carrés.

Il faudra installer de nouvelles portes et accroître le chauffage en conséquence. Le tout doit être terminé au cours du mois.

Les deux agrandissements ont été nécessités par l'accroissement constant de la flotte de DC-8 et de DC-9 dont dispose Air Canada.

QUAND - QUAND

EN VILLE ET DANS LE COMTÉ

par **JACQUES DUPONT**



Samedi matin j'étais debout à 6 hres pour aller voir les représentants de Thurso qui prenaient part à "LA MARCHÉ DES MILLIONS" organisée afin de ramasser de l'argent pour soulager la faim dans le monde. Il y avait 5 demoiselles et quatre garçons dont les noms et la photo apparaissent ailleurs dans le journal. Je les félicite d'avoir donné leur temps. Une de mes filles, Francine qui est âgée de seize ans a parcouru avec les autres demoiselles vingt milles ou la moitié du trajet que l'on avait tracé. Deux garçons soit Michel Dupuis et Jean Claude Baril ont parcouru les quarante milles. Félicitations à ces jeunes gens qui ont tous fait le trajet. Marcher 40 milles, ça représente un pas et un autre et je me demande comment ils se sentent aujourd'hui. Tous ces jeunes avaient des commanditaires, d'autres jeunes et quelques adultes, qui avaient promis de donner tant du mille parcouru. J'encourage ces commanditaires à ne pas se faire prier, pour remplir leurs obligations, ces jeunes ont fait leur part. J'ai aussi remarqué que Ropin Inc a fait fournir aux élèves un autobus et chauffeur pour les transporter à Ottawa. A tous, nous devons des félicitations et des remerciements.

Plusieurs personnes m'ont fait remarquer que l'on avait rempli les journaux lorsque le gouvernement Fédéral avait imposé une surtaxe de 2% mais ils ne se rappellent pas de la surtaxe de 6% imposée par le gouvernement de Québec, qui ils découvrent maintenant en remplissant leurs rapports d'impôt. Il faut croire que l'Union Nationale a fait passer ça en douce, mais une chose certaine c'est que ce 6% doit être payé et je ne doute pas que le Québec doit en avoir besoin.

J'ai été surpris la semaine passée lorsque M. Fillion qui déjà était au Devoir, dans un de ses discours, a critiqué ou a semblé faire ressortir une faiblesse dans notre système d'éducation. Il semble que présentement au Québec l'on enseigne très bien, mais que les options dont les élèves ont à choisir sont mal proportionnées pour les jeunes qui se dirigent sur le marché du travail dans des sphères où ils pourront facilement gagner leur vie. M. Fillion a donné certains chiffres et statistiques de ce qu'il avançait. Il est à espérer que les personnes responsables y verront. En parlant d'école et d'Université voici ce qu'il en coûte aujourd'hui en moyenne pour qu'un jeune puisse finir ses études à l'Université. La durée des cours est de trois à cinq ans. La Scolarité varie de \$450,00 à \$700,00 par année. Logement et pension, coût moyen \$90,00 par mois, livres et matériel de cours, coût moyen \$150,00 par année. Ces chiffres sont offerts par le gouvernement du Québec. Parents qui avez des jeunes qui grandissent, si vous avez l'intention d'envoyer vos jeunes à l'Université, il vaut mieux commencer immédiatement à ramasser vos sous, car demain, ces jeunes seront prêts à poursuivre leurs études. Le serez-vous?

Le club de golf de Thurso a tenu son assemblée annuelle (malheureusement je n'étais pas présent) et le nouveau président est M. Jean-Guy Turpin. Lui et son exécutif ont la responsabilité de la bonne marche du golf de Thurso. Je crois que Jean-Guy aime ce sport assez bien pour faire de la saison '69 une vraie réussite. Je tiens à remercier M. Romain Parisien président sortant d'avoir donné son temps pour la bonne marche du club. Lui et son exécutif ont accompli de la bonne besogne, et je crois que les responsables de cette année, feront de leur mieux pour continuer la route tracée par leurs prédécesseurs. A tous, Bonne Saison.

L'on peut remarquer que tout le monde a hâte d'avoir de meilleurs jours, des journées ensoleillées, car depuis novembre nous avons eu de la neige et cette semaine encore il a neigé. Les bâtons de golf sont prêts, les bateaux sont à faire leur toilette, les pêcheurs ont leur effets tous rangés. Ceux qui s'adaptent au camping font bardas de leur maison roulante. Ça ne sera pas long à présent, la belle saison sera ici dans environ quinze jours.

Bonne nouvelle

Cher collaborateur,

Cette semaine nous recevions avis de M. Gabriel Loubier, ministre délégué au Haut-Commissariat, à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports au sujet de la subvention au programme de formation.

Pour fins de publication, il nous fait plaisir de vous communiquer un extrait de cette lettre:

"Le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports a pris connaissance de vos prévisions budgétaires pour vos différents programmes de formation de personnel en loisirs et en sports. Nous sommes heureux de vous annoncer

que vous pourrez engager jusqu'à concurrence de \$10,278.75 pour vos programmes de stages de formation de l'année fiscale 1969-70."

- Cet octroi sera affecté à:
 - 1-Stage de moniteurs - (trices) de première année (terrains de jeux)
 - 2-Cliniques d'instructeurs et arbitres de hockey.
 - 1-Clinique d'instructeurs de baseball.
 - 2-Cliniques de natation, (instructeurs et Leader Patrol.)

Sincèrement vôtre,

Paul Morin,
Directeur - exécutif,
Fédération des Loisirs de l'Ouest du Québec.

La Régie des Rentes

LA REGIE DES RENTES: PLUS DE \$3,5 MILLIONS DE PRESTATIONS EN 1968.

La Régie des rentes du Québec a versé en 1968 plus de \$3,5 millions sous forme de prestations diverses, en comparaison de \$240,500 en 1967, alors que seule la rente de retraite était payable.

C'est ce que révèle le dernier rapport annuel de la Régie des rentes soumis au Lieutenant-gouverneur. Le président de la Régie, M. Robert De Coster, y signale que cette augmentation considérable du montant global des prestations en 1968 est surtout attribuable au paiement de rentes de survivants. Celles-ci, en effet, ont été versées pour la première fois l'année dernière.

Au cours de 1968, la Régie a confié pour administration à la Caisse de dépôt et placement du Québec, la somme de \$261,5 millions, soit \$227 millions provenant des contributions et \$34,5 millions représentant les intérêts sur dépôts. Ceci portait au 31 décembre dernier, le total des sommes, ainsi confiées à la Caisse de dépôt depuis 1966, à plus de \$680 millions.

Le rapport de 33 pages signale que la Régie a reçu au cours de l'année 20,329 demandes de rentes à l'égard de 13,739 cotisants, 10,497 demandes concernaient la rente de retraite, tandis que les 9,832 autres étaient soumises pour la prestation de décès, les rentes de veuve et d'orphelin.

D'autre part, la Régie a, au cours de la même année, enregistré 1,395 régimes supplémentaires de rentes et approuvé 1,047 modifications à des régimes déjà enregistrés. En outre, 462 nouvelles demandes d'enregistrement de régimes de rentes ont été soumises à la Régie durant la même période. Au 31 décembre dernier, les documents soumis à la Régie permettaient d'estimer à plus de 4,800 le nombre de régimes supplémentaires de rentes ayant des participants au Québec.

Le rapport mentionne également que le montant des contributions perçues dépasse d'environ 17 pour cent le montant prévu à l'analyse actuarielle (mars 1965) et de 5,8%, celui de l'année 1967.

Au poste des frais de perception, il y a eu par rapport à 67, augmentation de \$963,763, soit 19,7%. L'établissement de ces frais revient au ministère du Revenu statutairement chargé de la perception des contributions au régime de rentes.

Le rapport indique aussi que le montant des rentes de retraite, des rentes de survivants et des prestations de décès versées en 1968 représente environ 40% du montant prévu à l'analyse actuarielle.

Enfin, la Régie avait 186 personnes à son emploi à la fin de 1968, comparativement à 141, à la même période l'année précédente.



Ces jours derniers, avait lieu à Notre-Dame de la Paix, le mariage de M. et Mme Gaëtan Bertrand, née Monique Chartrand. M. l'abbé F. Bricault bénit leur union, après quoi une réception suivit à l'hôtel Petite-Nation, St-André-Avellin. Ensuite, les nouveaux époux partirent en voyage de noce dans les Laurentides à leur retour, ils éliront domicile à Cité Vanier, Ottawa, Ont.

GREAT BENDER



Equilibriste

Hotel Motel BAIE NOIRE

ROUTE 8. PLAISANCE.

Réservation: 427-6744

Les 26-27 avril
Nouvel orchestre de Montréal
"The Bill Share Trio"

Spectacles

SAMEDI: 11 HRES et 1 HRE
DIMANCHE: 5.30 et 10 HRES

Danse avec orchestre sur fin de semaine

GUY DENIS

Nouvelle coqueluche des dames



Chanteur

Manoir du Lac Simon

LICENCE COMPLETE - Cuisine Canadienne

Accommodations pour pêcheurs à l'occasion de l'ouverture de la saison de chasse.

Dance toutes les fins de semaine

Props: A.L. GIGUERE
R. TREMBLAY

LAC SIMON

428-3191
428-9902

Subvention globale de \$90,000. à l'Association des Camps du Québec



La section française de l'Association des Camps du Québec a tenu une réunion le premier avril, à l'hôtel Bonaventure de Montréal. Député de Mégantic, délégué au Haut Commissariat de la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, Me Marc Bergeron (deuxième à droite) a profité de l'occasion pour remettre à la présidente de l'association, Mme Nicholas Demetelin, une lettre d'intention signée par le ministre responsable du Haut Commissariat, Me Gabriel Loubier. Par cette lettre, le gouvernement s'engage à verser une subvention globale de \$90,000 à l'association pour qu'elle puisse mettre sur pied un secrétariat permanent et un service d'inspection des camps et colonies de vacances. La remise de la lettre s'est effectuée en présence de M. l'abbé Lionel Perras, président de la section française, de M. Pierre Duceppe, commissaire à la Jeunesse et aux Loisirs, qui venait de prononcer devant les membres de l'association une allocution sur la politique et l'action du Haut Commissariat.

VENTE

EXTRA SPECIAL

Escompte spéciale sur toute voiture 1969

- 1963 CHEVROLET 6 cyl. \$795.
- 1962 CHEVROLET 4 p., sedan aut.-radio \$595.
- 1964 Pick up 8 cyl. 5 vitesses \$795.
- 1965 METEOR sedan 4 portes Rideau \$1,050.
- 1968 RAMBLER Rebel 6 cyl. bas milage \$2395.
- 1968 MUSTANG G-T 428 Cobra Jet Tout équipé \$3850.

Vendeurs:

J. J. Blais 427-6621 résidence
427-6255 garage

M. Laframboise 986-5734



CHARLEBOIS
AUTOMOBILE LTD.

VENDEUR MERCURY
METEOR - COMET - CAMIONS
TEL.: 427-6255 / 6256
PLAISANCE, QUE.

Hotel Au Vieux Pin

Samedi, le 26 avril 1969, à 8h.30 p.m.

BUFFET - DANSE

Bienvenue au
député Roland Thériault

adjoint parlementaire au Ministre du Revenu

INVITÉ D'HONNEUR

L'Honorable Clément Vincent
Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

ST-ANDRE-AVELLIN

V. Myre, prop.

428-9906

Investissements de \$10 millions aux loisirs et aux sports

Le gouvernement québécois accorde une subvention de \$90 000 à l'Assemblée des camps du Québec. Telle est la nouvelle qu'a publiée Me Marc Bergeron, député délégué au haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, devant les quelques 150 membres de l'Association qui s'étaient rassemblés à l'hôtel Bonaventure à Montréal, le premier avril.

M. Bergeron a souligné que le gouvernement ne fait pas cavalier seul dans le domaine des loisirs, mais qu'il tient compte des suggestions des individus et des organismes intéressés. Il a également mis en relief le fait que le budget de haut-commissariat est passé de \$1,2 million en 1968-69 à \$4 millions en 1969-70, ce qui manifeste l'importance croissante de cet organisme.

Pour sa part, le commissaire à la Jeunesse et aux Loisirs, M. Pierre Duceppe, a entretenu l'assistance de l'esprit qui anime l'activité du haut-commissariat. Il a notamment mentionné que le haut-commissariat établit ses politiques d'action après avoir, au préalable, consulté les secteurs intéressés de la population. C'est pourquoi il a mis sur pied des mécanismes de consultation pour garder un contact constant avec les groupements les plus représentatifs.

M. Duceppe a aussi fait état de la politique audacieuse du haut-commissariat en matière d'investissements. Durant l'année financière 68-69 seulement, il a amorcé des travaux d'un coût total de \$10 millions, qui s'étendront sur une période de cinq années. Un tel investissement aura pour effet la création d'au moins 330 emplois permanents, d'après les études effectuées par le bureau de la statistique du ministère de l'Industrie et du Commerce. Il servira, entre autres, à encourager la construction d'auberges de jeunesse, de patinoires couvertes, de centres sportifs et récréatifs.

D'autre part, a indiqué M. Duceppe, le gouvernement suit de près l'évolution des camps et colonies de vacances. Il accorde une subvention de \$90,000 à l'Association des camps du Québec pour l'aider à établir un secrétariat permanent, et un service d'inspection.

Le gouvernement cherche aussi à promouvoir la formation du personnel, tant de moniteurs débutants que d'administrateurs ou des spécialistes. C'est pourquoi le haut-commissariat est en train d'élaborer une législation appropriée pour régir les camps et colonies de vacances; c'est pourquoi enfin, il travaille actuellement à déterminer les normes qui doivent en régler le fonctionnement.

C. GENDRON
FERRONNERIE

Fassett, Qué. 423-6256

Bain émaillé 5'
\$49.50

Nous coupons les clés

TORO Meilleur entretien



- 1968 MUSTANG 6 cyl. aut.
- 1967 COUGAR tout équipée
- 1965 CHEVROLET wagon 8 cyl. aut.-radio
- 1964 T-Bird tout équipée

61 Monarch 8 cyl. pb-ps aut.p radio

B. Deschatelets: 423-6283



LABROSSE AUTOMOBILES LTÉE

Vendeur autorisé
des produits
FORD et SHELL

423-6310

MONTEBELLO, QUE.

ATELIER
DE DEBOSSAGE
ET DE MACHINISTE

Grande vente d'écoulement

ABANDON DES AFFAIRES

CHEZ FRANÇOISE



Tirage les 24-25-26 avril

BLOUSES

Valeur jusqu'à \$10.00

POUR

98¢



COSTUMES

Valeur jusqu'à \$50.00

POUR

\$9.95 et \$4.95



ROBES

POUR DAMES 10 à 20 ans

VALEUR \$30.00 à \$50.00

POUR

**\$9.95 à
\$19.95**

Gros gilets de laine

valeur jusqu'à \$20.00

POUR

\$6.95



Mini-Robes

pour jeunes filles

Valeur \$25. à \$50.00

**\$12.00
à \$30.00**

**Pyjamas, robes de nuit,
robes d'intérieur \$1.00** LE MORCEAU

Balance de JUPES

valeur jusqu'à \$12.95

POUR

\$2.98

PANTALONS

valeur jusqu'à \$12.98

POUR

\$3.98



Sac à main

POUR

\$1.98

Françoise Pelletier

330 Victoria - Thurso, Qué.



HORAIRE DE TELEVISION

La Semaine à Radio-Canada

samedi 26 avril

18 h 30-TELEJOURNAL
18 h 35-ATOME ET GALAXIES
Cerveaux électroniques et machines biologiques (12e partie): L'Intelligence. Le club international 'Mensa'. Tests d'intelligence au centre d'orientation de Montréal.

19 h 00-CHER ONCLE BILL
Comédie, avec Brian Keith, Sebastian Cabot, Anissa Jones, Johnnie Witaker et Kathy Garver.

19 h 30-JINNY
Comédie fantaisiste, avec Barbara Eden et Larry Hagman.
'Filou et compagnie'. Jinny assiste à une conférence de presse avec Tony, à Honolulu. Elle porte une broche valant une fortune. Des filous tentent de l'attirer dans un guet-apens.

CBVT-TELÉIDOSCOPE
Affaires publiques. Réalisation: Jean Leblond.

20 h 00-LES GRANDS FILMS
Un pyjama pour deux (Lover Come Back). Comédie réalisée par Delbert Mann, avec Doris Day, Rock Hudson et Tony Randall. Deux employés d'agences de publicité rivales se font la lutte pour obtenir de gros contrats. La jeune fille cherche à enlever au jeune homme la commande d'un produit sans savoir qu'il s'agit d'un produit fictif. A la suite de maints quiproquos, ils finiront par se plaire. (Américain 1961).

22 h 00-LES COUCHE-TARD
Entrevues et revue de l'actualité réalisées sous le signe de l'humour et de l'insolite. Avec Roger Baulu et Jacques Normand. Réalisation: Jean Bissonnette.

23 h 30-À COMMUNIQUER
23 h 00-TELEJOURNAL
23 h 15-NOUVELLES DU SPORT
23 h 30-CINÉMA
Safari diamants. Film policier de Michel Drach, avec Jean-Louis Trintignant, Marie-José Nat et Horst Frank. Désabusé de la vie, un homme accepte de participer à un vol de diamants. L'opération terminée, une bande adverse s'empare du butin et il est le seul à échapper à la fusillade grâce à une jeune fille. (Franco-allemand 1966).

23 h 35-CBOFT-CINÉMA
L'Attentat. Film de J.-F. Davy, avec R. Sweig et Desalle. Un jeune littérateur qui gagne son pain à réparer des machines à boules se révolte contre l'ordre social et politique. D'autant plus que la guerre d'indépendance de l'Algérie est à l'ordre du jour.

1 h 00-CBFT-CINÉ-NUIT
Constance aux enfers. Drame passionnel de François Villiers, avec Michèle Morgan, Simon Andreu et Dany Saval. La veuve d'un officier vit à Paris où elle donne des leçons de piano. Témoin d'un crime passionnel, elle recueille l'assassin. Elle ne tarde pas à s'empêcher du jeune homme, mais déjà un mystérieux témoin du crime commence à exiger de l'argent pour garder le silence. Les sorties fréquentes du jeune homme intriquent la veuve et la conduisent en face d'un hôtel où elle l'aperçoit en compagnie de sa pseudo-victime. (Franco-espagnol 1964).

dimanche 27 avril

20 h 30-JE T'AIMERAI TOUJOURS
Variétés, avec Tex, Robert Charlebois, Louise Forestier, Les Sinners, Claire Lepage et Nanette.

21 h 30-TOUS LES ENFANTS DU MONDE
'Bernard de Montréal', épisode d'une série française présentant des enfants de tous les coins du monde. La vie quotidienne de Bernard, enfant de Montréal.

22 h 00-DEUX PLUS UN
Entrevue, par l'animateur Louis Martin et un journaliste, d'un personnage de l'actualité.

23 h 30-LES ENVERS DES HOMMES
'Gérard Béril, Monsieur Edmonton'. Interviews et recherches: André Beaujourn.

23 h 00-TELEJOURNAL

23 h 15-SPORTS-DIMANCHE
CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION

23 h 30-CINÉMA
Le Coeur battant. Comédie écrite et réalisée par Jacques Doniol-Valcroze. Une jeune femme vit depuis un an avec le souvenir d'un diplomate chilien rencontré en vacances. Cette aventure a été rendue possible grâce à un ami qui se faisait passer pour son amant afin de ne pas éveiller les soupçons de la femme du diplomate. (Français 1960).

23 h 35-CBOFT-CINÉMA
Dossier Nelligan. Film de Claude Fournier, de l'Office du film du Québec, avec Paul Hébert, Luc Durand et François Tassé. Un juge, assisté de deux procureurs, fait l'étude du dossier du poète Emile Nelligan. (Canadien).



'Mes trois fils': une famille où la vie n'est jamais monotone, le dimanche à 18 h 00.

du 26 avril au 2 mai 1969

décident de monter au chalet en aviser le père. Avec Pierre Boucher, Jean Doyon, Monique Lepage, Paul Hébert, Gilles Pelletier et Lionel Villeneuve. Réalisation: Denis Gagnon.

23 h 00-TELEJOURNAL
23 h 20-NOUVELLES DU SPORT
CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION

23 h 25-CBOFT-SPORTS
23 h 30-CINÉMA
Mort, où est la victoire? Drame psychologique de Hervé Bromberger, avec Pascale Audret, Michel Auclair et Olivier Despax, d'après le roman de Daniel-Rops. A la suite d'un chantage du fils aîné, une orpheline quitte la famille bourgeoise qui l'a recueillie. Elle s'éprend bientôt d'un homme dont la femme est une grande malade. Pour l'épouser, celui-ci empoisonne sa femme. (Français 1963).

23 h 35-CBOFT-CINÉMA
Les lâches vivent d'espoir. Etude de mœurs de Claude Bernard-Aubert, avec Françoise Giret, Gordon Heath, Aram Stephan et Mag Avril. Une étudiante de famille bourgeoise rencontre un étudiant noir. (Fr. 60).

1 h 00-CBFT-TELEJOURNAL

mardi 29 avril

17 h 30-LA VIE QUI BAT
'La Mécanique du mouvement chez les animaux'. Animateur: Harvey Paradis. Réalisation: Adelin Bouchard.

18 h 00-TOUR À TOUR
Agié: 'Entre nous' et 'T'es bien la plus la'. Pierre Roche: 'T'as dû manger salé' et 'Elle aurait bien voulu'.

18 h 10-CBOFT-RYTHME 9
18 h 15-TELEJOURNAL
18 h 20-CBVT-ICI QUÉBEC
18 h 25-NOUVELLES DU SPORT

HOTEL CAPITOL

Thurso, Qué.

Prop: Fernand Lacasse

Tél.: 985-2010

Danse avec orchestre
Vendredi-Samedi-Dimanche
'LES MADHATTERS'

lundi 28 avril

18 h 00-TOUR À TOUR
Animatrice: Agié. Invité: Pierre Roche. Agié: 'Marie-toi', 'La Sauvage du nord' et 'Agié'. Pierre Roche: 'En revenant d'Québec' et 'Les Filles de Trois-Rivières'.

CBOFT-NOUVELLES LOCALES

18 h 10-CBOFT-SUR LE VIF
18 h 15-TELEJOURNAL
18 h 20-CBVT-ICI QUÉBEC
18 h 25-NOUVELLES DU SPORT
18 h 30-24 HEURES
Bulletin de nouvelles régionales.

18 h 35-CBOFT-TELEJOURNAL
18 h 45-AUJOURD'HUI
Magazine d'actualité.

19 h 30-LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. 'Un conseiller modèle'. Cléophas Destulippes, conseiller depuis des années, est l'ami personnel de Séraphin. Ce qui ne l'empêche pas de lui jouer un vilain tour.

20 h 30-MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
Comédie fantaisiste mettant en vedette Elizabeth Montgomery.

21 h 00-À LA SECONDE
Jeu-questionnaire. Animateur: Jacques Boulanger. Coordonnateur: Henri Saint-Georges. Participants: André Champagne, Ginette Letondal, Gilles Pelletier et Gratien Gélinas. Invités: Hugues Auray, Nanette, Roger Lebel et Jacques Bilodeau.

21 h 30-LE PARADIS TERRESTRE
Téléfeuilleton de Réginald Boisvert. Luc fait encore des siennes. Le pauvre Pierre en a plein les bras. L'oncle Roger arrive à point. Tous trois

18 h 30-24 HEURES
18 h 35-CBOFT-TELEJOURNAL
18 h 45-AUJOURD'HUI
19 h 30-À COMMUNIQUER

20 h 00-LES ÉLIMINATOIRES DU HOCKEY
Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval et Richard Garneau. Réalisation: Guy DesOrmeaux et Ronald Corey.

CINÉMA DU MARDI

22 h 15-À COMMUNIQUER
22 h 45-TELEJOURNAL
23 h 05-NOUVELLES DU SPORT
CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION
CBVT-ICI QUÉBEC

23 h 10-CBOFT-SPORTS
23 h 15-CINÉ-CLUB
La Fille Gangster (Gangster Girls). Film de Frans Weisz, avec Paolo Grassino, Kitty Courbois et Ann Weylan. Un jeune écrivain hollandais, Wessel Franken, vient de publier un roman à succès. Un producteur de cinéma veut en tirer le scénario d'un film. Quelles répercussions aura cet engouement populaire sur la vie du jeune auteur? (Hollandais sous-titré, 1966).

23 h 20-CBOFT-CINÉ-CLUB
Le Deuxième Souffle. Policier de Jean-Pierre Melville, avec Lino Ventura, Paul Meurisse, Pierre Zimmer, Raymond Pellegrin et Paul Frankeur. Après dix ans d'internement, un prisonnier s'évade et décide de fuir en Italie avec sa maîtresse. Comme il manque d'argent, il accepte de participer à un vol à main armée. Un inspecteur de la police judiciaire parvient à le rattraper et à lui faire avouer le nom de l'instigateur du crime. (Français 1966).

1 h 00-CBFT-TELEJOURNAL

30 avril

19 h 30-LES AVENTURES DE TOM SAWYER

Aventures inspirées du célèbre roman de Mark Twain, avec Roland Demongeot (Tom Sawyer), Marc di Napoli (Huck), Jacques Bilodeau (Joe l'Indien) et Mario Verdon (Windy). 2e épisode: 'Le Témoin invisible'. Cachés au cimetière, Tom et Huck assistent à une violente dispute entre Joe l'Indien, Potter et le docteur que les deux hommes essaient de faire chanter. La dispute dégénère en bagarre. Joe tue le docteur et place le couteau meurtrier entre les mains de Potter qui s'est évanoui. Les deux enfants, témoins du crime, sont terrifiés. Huck décide de taire ce qu'ils ont vu.

20 h 00-À COMMUNIQUER
21 h 00-RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Riddez-Morriset. Filine enguirlande Monsieur l'abbé qu'elle tient responsable de son échec à amener Hector au mariage. Chez Emery Lafeuille, les choses s'embrouillent.

Avec Jean Duceppe, Jacques Auger, Huguette Oligny, Bertrand Gagnon, Hubert Loiseleur, Nicole Leblanc, Madeleine Sicotte et Marie-Josée Longchamp. Réalisation: Louis Bédard.

21 h 30-MOI ET L'AUTRE
Comédie de Gilles Richer, avec Denise Filiatrault, Dominique Michel, Roger Joubert et Réal Bédard. Même s'il n'y a pas de terrasse réservée à cet usage sur le toit de l'immeuble qu'elles habitent, Denise et Dominique décident d'aller y prendre des bains de soleil.

22 h 00-LES MARTIN
Comédie de Richard Pérusse.

22 h 30-À COMMUNIQUER
23 h 00-TELEJOURNAL
23 h 20-NOUVELLES DU SPORT
CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION

23 h 25-CBOFT-SPORTS
23 h 30-CINÉMA
Le Rescapé. Drame psychologique de Sergi Guerin, avec Niella Ermenko et Tomaka Makaravova. Vingt ans après la guerre 39-45, un ex-soldat revient en Russie. Il se sent rejeté par ses compatriotes, parce qu'il n'a pas participé à l'édification du pays. (Russe).

23 h 35-CBOFT-CINÉMA
Inconnu aux services secrets (Als Twee Druppels Water). Drame d'espionnage de Fons Rademakers, avec Lex Schoorl, Mia Goossens et Nan Los. Un Hollandais recueille un parachutiste venu travailler dans le maquis. Ce dernier lui ressemble comme un frère jumeau. Il offre de l'aider et commence la vie de maquisard. (Néerlandais 1961).

1 h 00-CBFT-TELEJOURNAL

'L'Histoire d'Otto Frick'. 1934 - Ness et ses incorruptibles enquêtent sur le marché clandestin de la drogue, dirigé par Otto Frick. Son action est limitée à cause des implications politiques de cette affaire.

23 h 35-CBOFT-LES INCORRUPTIBLES
Film policier de John Peyser, avec Robert Stack.
'Le Gang pourpre'. Le Gang pourpre de Detroit, dirigé par un certain Fitcher, se spécialisait dans un genre de kidnapping assez particulier: celui des membres de la police qui ne tenaient pas à recourir à la protection de la police.

00 h 30-CBFT-TELEJOURNAL



Robert GARRY, à 'Femme d'aujourd'hui', jeudi à 15 h 00.

vendredi 2 mai

19 h 30-VOYAGE AU FOND DES MERS
Aventures sous-marines, avec Richard Basehart (amiral Harriman Nelson) et David Hedison (commandant Lee Crane).

20 h 30-DU FEU S.V.P.
Animateurs: Françoise Lemieux et Guy Boucher. Invité: Charles Linton, Jacques Michel, Ginette Ravel et Marthe Fleurant. Réalisation: Jacques Demers.

21 h 00-DES AGENTS TRÈS SPÉCIAUX
Aventures d'espionnage et de contre-espionnage, avec Robert Vaughn et David McCallum.
'Envoûtement'. Un certain Delgado doit dénoncer El Supremo, président de son pays, devant l'O.N.U. On attende à sa vie, on l'envoûte et on l'enlève pour l'empêcher de prononcer un important discours.

22 h 00-MON PAYS, MES CHANSONS
'La Colombie-Britannique'. Variétés, avec Pauline Julien et Les Jubilation Singers. Narratrice: Gemma Barra.

CBVT-LA BOHÈME

22 h 30-LES ANNÉES 80
'La Santé'. L'homme de 1980 verra-t-il une diminution des maladies les plus mortelles? Les recherches présentement en cours nous permettent-elles d'espérer qu'on pourra guérir certaines maladies? Recherches et animation: Jeanne Sauvé. Producteur-délégué: Gilles Thibault.

23 h 00-TELEJOURNAL

23 h 20-NOUVELLES DU SPORT
CBOFT-DERNIÈRE ÉDITION
CBVT-ICI QUÉBEC

23 h 25-CBOFT-SPORTS

23 h 30-CINÉMA
Les Parisiennes. Film à sketches de Jacques Poitrenaud, Michel Boisrond, Claude Barma et Marc Allégret, avec Dany Saval, Dany Robin, Françoise Arnoul et Catherine Deneuve. 'Ella': une danseuse entraîne un inconnu à une répétition sans savoir qu'il s'agit d'un producteur d'Hollywood.

'Antonia': pour se venger d'un ex-amant désobéissant, une femme marie le rend de nouveau amoureux d'elle, puis le laisse tomber. 'Françoise': exaspérée par les conseils d'une amie sur la façon de s'y prendre avec les hommes, une jeune femme lui vole son amant. 'Sophie': une adolescente s'invente un amant pour impressionner ses camarades. (Français 1961).

23 h 35-CBOFT-CINÉMA
Horizons sans frontières (The Sundowners). Film de Fred Zinnemann, avec Robert Mitchum, Deborah Kerr, Chrips Haggerty et Peter Ustinov. Un homme, sa femme et son fils vivent en Australie. L'homme est convoyeur de gigantesques troupeaux. Ils en ont assez de cette vie errante et voudraient bien se fixer. (Américain 1960).

1 h 00-CBFT-TELEJOURNAL

1 h 05-CBFT-CINÉ-NUIT
Les Copains. Comédie burlesque réalisée par Yves Robert, avec Philippe Noiret, Pierre Mondy et Claude Rich, d'après le roman de Jules Romains. Sept vieux copains se retrouvent un jour et décident de jouer quelques tours pendables. Ils partent semer la pagaille dans deux villes de province. (Français 1964).



Mario VERDON, dans 'Les Aventures de Tom Sawyer', le mercredi à 19 h 30.

Spectacle 25-26-27 avril
MAURICE AMOND Comédien (Bourvil)
Danseuse "topless"
Dimanche 3.45 p.m. - Grand marathon de danse
Bienvenue à tous
Commandité par Marcel Lapointe des Productions Régionales

jeudi 1er mai
17 h 00-BIDULE DE TARMACADAM
Théâtre pour enfants. Avec Ronald France (Bidule), Monique Rioux (Farinette), Jean-Louis Millette (Spidé) et Gilbert Chénier (Piochon). Aujourd'hui: de l'école Montmartre, 1855, 59e avenue, Pointe-aux-Trembles. Réalisation: Hubert Blais.

ANNONCE DE LA POLITIQUE LAITIÈRE

Je désire informer la Chambre des communes que le prix de soutien du lait de transformation pour l'année commençant le 1er avril 1969 a été fixé à \$4,85 le cent livres de lait dosant 3,5% de matière grasse; ce niveau est le même que celui qui avait été établi le 1er avril 1968.

Comme les députés savent, les recettes touchées par les producteurs de lait de transformation et de crème sont constituées principalement par le prix du marché et ensuite, par la subvention. Le prix du marché de son côté est lié aux prix de soutien établis par la Commission canadienne du lait pour les principaux produits laitiers. Le gouvernement fédéral ne peut évidemment pas fixer les prix à payer pour le lait et la crème dans une province, mais le prix de soutien du lait est fondé sur la valeur marchande calculée du lait en rapport avec les prix de soutien de produits provenant d'établissements dont l'efficacité est jugée normale.

La Commission canadienne du lait annonce aujourd'hui que son prix de soutien de la poudre de lait écrémé restera à 20c, la livre et que celui du beurre demeurera au niveau de 65c, fixé en septembre dernier. Ce prix du beurre dépasse de deux cents celui qui était en vigueur le 1er avril 1968, une hausse correspondante s'étant produite dans la valeur du lait et de la crème sur le marché, comparativement à l'an dernier. Pour compléter la valeur marchande et assurer le niveau de soutien de \$4,85, le taux de la subvention directe applicable au lait de transformation et à la crème sera de \$1,25 le cent livres de lait, accompagné d'un taux équivalent pour la crème.

Le programme de stabilisation des prix des produits laitiers repose sur le principe visant à fournir des revenus équitables aux producteurs pour la quantité de lait et de crème industriels que requiert la fabrication de produits laitiers pour le marché canadien. Voilà la base du système des quotas de subventionnement de la Commission canadienne du lait. On s'inquiète cependant du volume actuel de produits excédentaires et des possibilités d'autres augmentations.

Il existe un sérieux excédent de lait écrémé en poudre. La production du beurre depuis le mois d'octobre dernier a augmenté de 10% par rapport à l'an dernier. En 1968, la Commission a dû acheter 8 millions de livres de fromage cheddar excédentaire afin de soutenir le prix marchand de ce produit. Les autorités britanniques son-

gent à imposer des restrictions aux importations de fromage dans leur pays. Ces surplus se produisent au moment même où les prix des produits laitiers sur le marché international sont gravement déprimés par suite de la surproduction mondiale.

Les associations de producteurs pressent le gouvernement d'accroître le prix de soutien du lait pendant l'année à venir. Je suis sûr cependant qu'il ne sera pas justifié. Mais le gouvernement tâchera d'obtenir suffisamment de fonds pour s'assurer que tout changement, dans le revenu net des producteurs ne résulte pas d'un niveau de soutien plus bas, mais plutôt des augmentations de frais d'exportations des produits laitiers excédentaires.

Le coût de l'écoulement des excédents doit être financé par la Commission canadienne du lait à même les fonds prévus, pour les subventions. Cet arrangement est conforme à la politique énoncée récemment par le gouvernement, qui est bien comprise par les producteurs et leurs représentants, à l'effet que le coût de cet écoulement doit être à la charge de l'industrie laitière. À cette fin, la Commission retient une certaine partie des paiements de subvention. Le taux actuel de retenue pour le lait est de 21c, le cent livres. À compter des livraisons effectuées à partir du 1er avril, la Commission exigera une retenue moyenne de 29c, à même les subventions pour le lait.

La retenue pour la crème sera maintenue pour le moment au niveau actuel de 1c, la livre de matière grasse. Toutefois, si les approvisionnements de matière grasse continuent d'augmenter, il faudra peut-être modifier la retenue pour la crème et le lait à la fois.

D'autre part, advenant une amélioration sensible des approvisionnements ou de la situation des prix des produits laitiers sur le marché international, il se pourrait que la Commission du lait soit en mesure de rembourser une partie des retenues aux producteurs.

Étant donné que les frais de mise en vente des excédents de production constituent une dépense qui doivent supporter les producteurs et qui réduisent leurs revenus nets, il est important pour l'industrie qu'on prenne tous les moyens disponibles pour prévenir des excédents indésirables. Nous avons déjà discuté cette question avec certaines organisations, et j'ai demandé à la Commission de continuer activement ces discussions.

Concours d'affiches de l'AFQ

L'Association forestière québécoise est heureuse d'annoncer les noms des gagnants d'un concours d'affiches sur la protection des forêts ouvert aux élèves de 8e et 9e années des écoles de la province. Environ cent cinquante jeunes ont participé à ce concours qui consistait à illustrer un message de protection des forêts. Le concours était commandité par l'Association des Industries forestières du Québec, Ltée, qui a généreusement offert des prix en argent et autres. Le jury était composé de MM. Yvon Dubé, ing. f., directeur général des bois et forêts au ministère des Terres et Forêts du Québec; Henri-Louis Arseneault, secrétaire général adjoint des Clubs 4-H Clubs Inc.; Jules-A. Breton, ing. f., directeur général de l'Association forestière québécoise. Voici les noms des gagnants:

1er prix:
Carole St-Ours
Ecole Ste-Elisabeth
410 - 1ère avenue
Asbestos.

2e prix:
Serge Verreault
Ecole Notre-Dame de Beauport
7792 boul. Ste-Anne
Château-Richer.
3e prix ex-aequo:
Sara Bélanger
Externat classique
59 rue St-Henri
Rivière-du-Loup et
Viviane Morissette
Cole Galinée 22 rue du Portage
Matagami.

4e prix ex-aequo:
Géraldine Langlois
Ecole Ste-Marie
Cap d'Espoir (Gaspé-sud), et
Guy Pellerin
Ecole secondaire Ste-Agathe
24 rue Albert
Ste-Agathe-des-Monts.
5e prix ex-aequo:
Yvan Buteau
Ecole St-Jean-Baptiste
148, rue Fraser
Québec, et

Diane Fafard
Ecole Ste-Marie
25 rue Principale
St-Boniface de Shawinigan.

Trente mentions furent aussi décernées et ces gagnants ont reçu des volumes en prix.

L'affiche gagnante pour la province de Québec est exposée à Ottawa avec celles des gagnants des autres provinces du Canada et le gagnant national sera déterminé par un jury spécial. Le gagnant national sera délégué à Ottawa lors de la Semaine nationale de Conservation, en mai, où il rencontrera les principaux dirigeants du pays.

J.A. Breton, ing. f.,
vice-président exécutif et
directeur général.

Congrès régional 4-H à St-André-Avellin

8 h 00 à 9 h 30: L'Accueil des congressistes. C'est le moment de l'INSCRIPTION.

9 h 30: Ouverture officielle.

10 h 30: Session d'études et audition des Talents 4-H.

a) les 10-13 ans: répartis dans des groupes de 15, ils demeurent dans la grande salle. Chaque groupe est animé par un (e) moniteur (trice) adolescent (e).

Sujets de discussion: la rencontre de nouveaux 4-H, la technique 4-H, l'arbre.

b) les 14-18 ans: répartis dans des groupes de 15, ils empruntent les classes à leur disposition. Chaque groupe est également animé par un (e) adolescent (e).

Sujets de discussion: la rencontre des nouveaux amis 4-H, échanges au niveau des expériences 4-H vécues cette année.

c) Rencontre des responsables 4-H, gouverneur (nantes), et conseillers moraux.

d) L'audition privée des Talents 4-H. Dîner.

12 h 00: Après-midi détente; tous dans la grande salle.

14 h 00: a) chants de foule, rondes de folklore.

b) présentation des gagnants des Talents 4-H.

c) offrande de la faim: les clubs qui ont réalisé le souper de la faim en profitent pour déposer leur offrande.

d) les élections à la présidence régionale. Salut au drapeau, et Bon voyage!

15 h 30: A titre de Gouverneur du Club 4-H masculin de St-André-Avellin, il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à tous les membres des autres clubs masculins et féminins de la région.

Nous espérons recevoir nos clubs visiteurs aussi bien que nous avons été reçus dans les autres congrès.

Je profite de l'occasion pour remercier publiquement l'Association Forestière de l'Outaouais qui sait si bien nous aider, par ses dons pour nous faciliter la réussite du congrès. Nous souhaitons aussi la bienvenue à toute l'équipe du bureau Provincial qui sait toujours si bien faire les choses. Si nous avons le congrès à St-André-Avellin, vous le devez aux responsables des clubs 4-H masculins et féminins.

Georges Robert, Gouverneur.

Congrès de la sécurité routière

Le premier congrès du Conseil canadien de la sécurité se déroulera au Château Laurier, à Ottawa, les 4, 5, 6 et 7 mai, sous le distingué patronage de Son Excellence, le très honorable Roland Michener, Gouverneur général du Canada, Patron du Conseil.

Le congrès, qui mettra en lumière les développements les plus récents dans les domaines de la sécurité routière, publique et industrielle, sera le plus représentatif jamais vu.

Le Conseil est le résultat du fusionnement, en septembre dernier, du Conseil canadien de la sécurité routière, de la Ligue canadienne de la sécurité et de l'Association canadienne de la sécurité industrielle.

Parmi les grands problèmes qui seront portés à l'attention des délégués, on remarque le besoin de lois uniformes à travers les provinces, les soins aux accidentés, les communications, le besoin de resserrer les lois concernant l'usage des motoluges, les autobus scolaires, (discipline et construction) et les dangers d'accidents au travail.

Encore une fois, le Conseil fait appel à l'assistance des médias d'information dont l'influence est particulièrement efficace auprès du grand public. En 1968, le Canada a connu une diminution en chiffres absolus des mortalités routières, la première depuis 1944.

Tous les milieux de l'information publique sont invités à envoyer un représentant au congrès, où on s'empressera de leur prodiguer toute l'assistance possible pour renseigner le public sur les progrès accomplis dans le domaine de la prévention des accidents au pays.

Revue du premier trimestre

Les trois premiers mois de 1969 présentent des changements significatifs concernant le bétail et les viandes par rapport à la même période de 68. Voici les principaux changements:

Les porcs classés totalisaient 1,890,204 têtes, une moyenne de 145,400 par semaine, 15% de moins que l'an passé. Par contre, la moyenne des prix fut de \$5,00 le 100 lb, plus élevée.

Le bétail abattu inspecté augmente de 1,8% avec un accroissement de 6,5% dans l'Est et une baisse de 1,3% dans l'Ouest.

Une moyenne hebdomadaire de 32,368 carcasses classées "Choix et Bonne" soit 6% du total des carcasses classées, comparée à 29,308 l'an dernier.

Les veaux abattus inspectés ont diminué quelque peu, malgré une augmentation de 13% dans la province de Québec.

Les agneaux abattus ont diminué de 24,8% par rapport à 1968. Seules les provinces de l'Atlantique montraient une augmentation de 6,1%.

Les exportations de bœuf augmentaient de 22% alors que celles du porc diminuaient de 10%.

Les exportations de bétail pour abattage totalisaient 7,342 têtes, soit environ 3,000 têtes de moins que l'an dernier. Les exportations de bouillons pour engraissement étaient de 7,984 têtes, donc bien inférieures aux 22,637 têtes exportées l'an dernier.

Votre déclaration d'impôt avant le 30 avril

Le ministère du Revenu tient à rappeler que les bureaux temporaires de renseignements qu'il met à la disposition des contribuables durant la période de pointe des déclarations d'impôt demeureront ouverts jusqu'au 30 avril inclusivement.

Ces bureaux situés à Hull, Rouyn, Trois-Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi et Rimous-

ki sont ouverts depuis le 4 mars dernier.

Le ministère est heureux de constater que le nombre de contribuables qui se sont déjà prévalus des services de renseignements offerts par ces bureaux temporaires, cette année, accuse une augmentation de près de 50% sur celui de l'an dernier pour la même pé-

riode.

A Hull, ce bureau est situé au bureau régional de la Régie des rentes, 191 rue Principale. Les contribuables peuvent y rencontrer les représentants du ministère du Revenu du lundi, au vendredi inclusivement, de 9 heures à 19 heures. Ils peuvent aussi communiquer avec eux par téléphone en signalant 771-0415.

Samedi le 26 avril

CONCOURS D'AMATEURS

B. Bélanger, m.c.

Lac Simon

le Simonet

Hotel - Motel

Attention spéciale

à l'occasion de l'ouverture de la pêche.

DANSE AVEC ORCHESTRE SAMEDI

PAGE FÉMININE

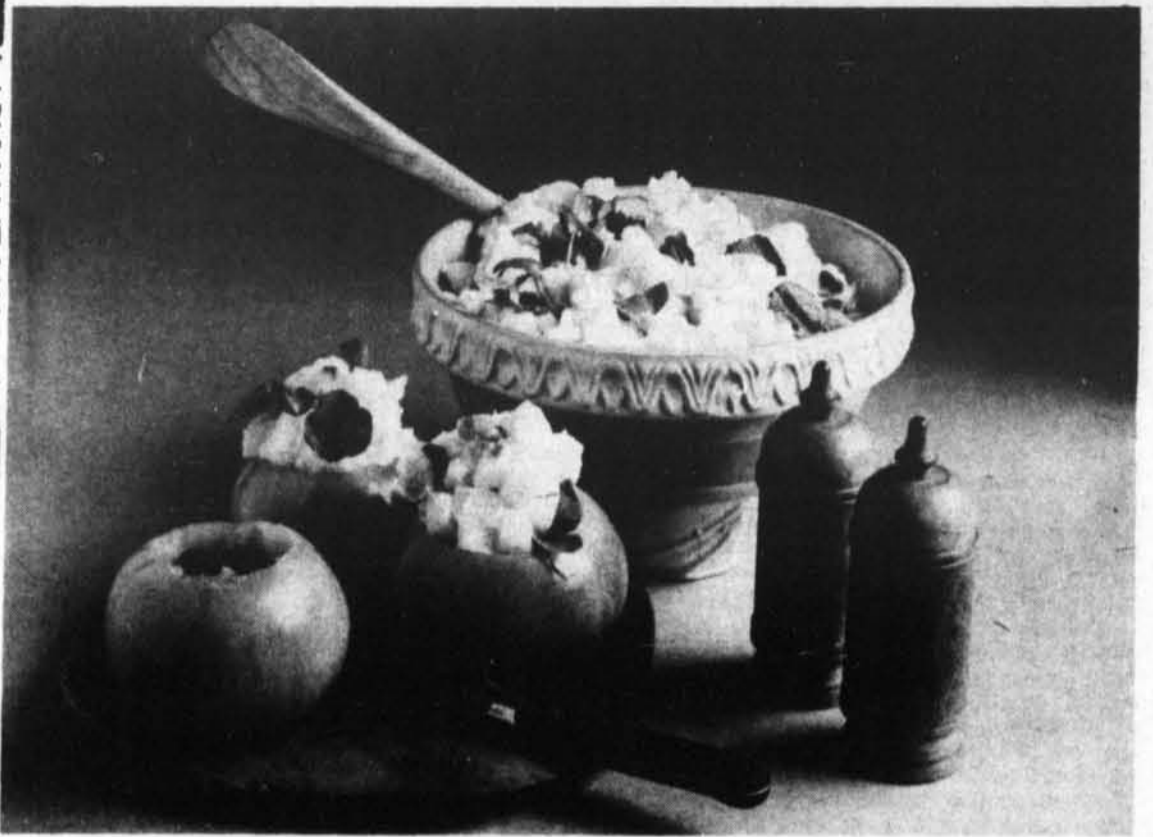
LES TOMATES

LES TOMATES FRAICHES PERMETTENT DE CREER DES SALADES FASCINANTES!

Les tomates fraîches rehausent la saveur et l'éclat de plusieurs mets; accompagnées de pommes de terre et de pétillant cresson aromatiques, tout comme dans nos corolles de

tomates, elles constituent un plat très riche en éléments nutritifs surtout en vitamines A et C. Que vous ressentiez un goût spontané pour une salade de fruits ou de légumes, les tomates sauront vous satisfaire; car elles possèdent la saveur de fruits et la satiété des légumes.

Sous forme de corolle d'un rouge éclatant elle permet des présentations de plus joli effet très simple à préparer. Façonnez-les à l'avance et vous serez libre pour remplir vos devoirs d'hôtesse.



COROLLES DE TOMATES FARCIES DE SALADE DE POMMES DE TERRE.

Sucre à la crème

- 1 tasse de sirop d'érable
- 2 tasse de sucre
- 3/4 tasse de crème à fouetter
- 1/4 tasse de lait

Mélanger les ingrédients. Brasser sur feu doux pour dissoudre le sucre. Continuer de cuire à couvert jusqu'à ébullition (ceci aide à prévenir la cristallisation du sucre sur les parois de la casserole). Laisser bouillir à découvert sans brasser jusqu'à l'obtention d'une boule molle dans l'eau froide (237°F). Refroidir la préparation à 170°F. Battre jusqu'à ce que la préparation soit crémeuse. Verser dans un moule beurré. Tailler en morceaux.

TIRE À L'ÉRABLE

- 1 tasse de sirop d'érable
- 1/2 tasse de sucre
- 1/4 tasse d'eau
- 1 c. à table de beurre
- 1/8 c. à thé de crème de tartre

Mélanger tous les ingrédients et bouillir rapidement jusqu'à l'obtention d'une boule dure dans l'eau froide (260°F). Verser immédiatement dans un moule légèrement beurré. Lorsque la tige refroidit, replier les bords vers le centre, afin qu'elle se refroidisse également. Refroidir jusqu'à ce qu'elle garde l'empreinte du doigt et soit facile à manier. Enduire les doigts de beurre, façonner la tige en boule et étirer jusqu'à ce qu'elle devienne très pâle. Tortiller et couper en morceaux. Envelopper chaque morceau de papier ciré.

FUDGE À L'ÉRABLE

- 2 tasses de sirop d'érable
- 4 c. à table de beurre

Mélanger sirop et beurre dans une grande casserole. Bouillir jusqu'à l'obtention d'une boule très molle dans l'eau froide (234°F). Retirer du feu, refroidir et battre jusqu'à ce que le mélange perde son lustre. Verser immédiatement dans un moule (8 pouces x 4) beurré. Couper en carrés avant que le bonbon ne soit complètement refroidi.

Le sirop d'érable

LA TRADITION ET LA GASTRONOMIE METTENT À L'HONNEUR LE SIROP D'ÉRABLE.

Que ce soit au début ou à la fin de mars, les vieux sucriers que sont les érables canadiens sont jamais en retard. L'arrivée de nuits froides suivies de jours ensoleillés annonce le "temps des sucres". C'est alors qu'il faut se hâter de récolter la précieuse eau d'érable.

De fait, il n'est pas un citadin qui ne désire se rendre à la cabane à sucre afin de savourer la délicieuse tige d'érable versée chaude sur la neige immaculée. Mais il n'est pas toujours possible de participer à ces jouissances... cependant, grâce aux procédés modernes d'emballage ce plaisir gastronomique ne finit pas avec le printemps puisque d'une année à l'autre il nous est possible de se régaler des produits de l'érable.

A cet effet, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada profitent de l'occasion pour vous dire que ce sucre naturel, sain et nourrissant peut remplacer avantageusement, dans bien des cas, les autres sucres. Aussi, elles vous suggèrent quelques recettes mettant à l'honneur la saveur exquise et inimitable du sirop d'érable. Ce sont quelques invitations à la tradition, et à la gastronomie.

Parlons bas

A VOUS MADAME!

PARLONS BAS!

Jadis une cheville à découvert choquait l'œil. De nos jours, au contraire, une belle jambe est le meilleur atout de la femme.

Vos jambes étant devenues le point de mire, vous devez vous soucier de leur apparence, à plus forte raison si elles ne sont pas parfaitement galbées. Un choix judicieux de vos bas s'impose donc.

A cet égard, la mode actuelle vous sert à souhait. Toute une gamme de coloris et de modèles de bas vous est offerte: bas-culottes, bas extensibles, bas illusion ou à mailles de fantaisie, bas avec ou sans contreforts aux talons; ajoutez à cela les coloris-mode tels le marine et le noir et tout l'éventail des beiges et bruns qui se marient à votre teint. Si vous avez les jambes fortes, choisissez de préférence un bas plus foncé que votre teint, ça donnera du relief à vos jambes et ça les emmenusera. Par contre, si vous avez les jambes trop fines, achetez un bas de teinte claire.

COROLLES DE TOMATES FARCIES DE SALADE DE POMMES DE TERRE

- 1 1/2 livre de pommes de terre nouvelles
- 1/3 tasse de mayonnaise
- 1/3 tasse de sauce française
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/8 c. à thé de poivre
- 8 tomates de moyenne grosseur

1/4 tasse de cresson haché

Cuire les pommes de terre dans une casserole couverte, dans une petite quantité d'eau bouillante salée, jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Egoutter et refroidir. Peler les pommes de terre et les couper en cubes de 1/4 de pouce. Incorporer la mayonnaise, la sauce à salade, le sel et le poivre. Mélanger délicatement. Cou-

vrir et refroidir au moins 1 heure. Evider les tomates en laissant une coquille de 1/4 de pouce d'épaisseur. Conserver la pulpe pour faire des soupes ou des ragouts etc. Au moment de servir ajouter le cresson à la salade aux pommes de terre; déposer par cuillerée dans les coquilles de tomates. Garnir de verdure si on le désire. 8 portions.

Les oeufs

PRODUCTION ET PRIX DES OEUFS

Voici comment s'annoncent, la production et les prix des oeufs d'ici quelques mois, d'après les économistes du ministère de l'Agriculture du Canada.

Les livraisons prévues aux postes enregistrés de classe - ment durant le trimestre avril-juin seront de 2,3 millions de caisses (30 douz.) - à peu près les mêmes que durant le trimestre correspondant de 1968;

Vu la possibilité d'un accroissement de la production aux Etats-Unis en avril et mai, il se peut qu'une certaine baisse de prix outre-frontière se fasse sentir sur le marché canadien,

mais à un degré moindre qu'au printemps de l'an dernier;

La consommation apparente d'oeufs en coque au Canada durant le premier trimestre de l'année en cours a été d'environ 162,000 caisses par semaine, niveau sensiblement égal à celui du même trimestre de 1968;

On a constaté une baisse continue de prix des oeufs en janvier et au début de février à la fois au Canada et aux Etats-Unis, mais il y a eu une reprise du marché en mars; cela n'a pas empêché les prix de gros de dépasser d'environ 15 1/2 cents la douzaine au maximum et de 8 cents au minimum ceux de l'an dernier pendant ces trois

tir entre eux et vous réaliserez ainsi des économies.

Vos bas requièrent autant de soins que tout autre article de votre garde-robe. Selon la coordonnatrice de la mode de Burlington Hosiery, Mlle Madeleine Jardin, vos bas dureront plus longtemps si vous les lavez avec du savon doux plutôt qu'avec un détergent. Rangez vos bas dans des sacs de plastique pour les protéger. Pour éviter de filer vos bas en les passant, mettez une vieille paire de bants blancs.

C'est beau d'être aux petits soins avec vos bas. Et vos jarretelles, elles? Regardez-les comme il faut. La peau est-elle rugueuse et recouverte de vilains poils? Vos bas s'en ressentiront. Soignez vos mains, vos pieds et vos jambes afin de prévenir les maillages qui font la vie courte à vos bas.

Allez-y en douceur lorsque vous enfiler vos bas. Roulez-les jusqu'à la cheville avant de les passer. Ajustez-les bien de sorte que les contreforts soient à leur place.

Ces petits détails font toute la différence. Vous irez d'un pied allégre... et vous récolterez des regards admirateurs.

LE JARDINIER AMATEUR

Avec la fièvre du printemps, et probablement les demandes répétées de votre épouse, vous avez décidé de semer cette année un petit potager pour jouir de fruits et légumes frais. C'est le moment tout désigné pour s'y lancer. Au préalable, il serait sage d'obtenir de ux publications du ministère de l'Agriculture du Canada à ce sujet. Sans qu'il vous en coûte un cent on vous enverra les publications intitulées "Le potager" (No. 1059) et "Manuel des jardiniers du nord" (No. 1081). Elles sont conçues pour le genre de culture que vous projetez.

Vous y apprendrez plusieurs petits trucs facilitant la culture d'un petit potager. C'est naturellement réservé aux personnes qui ont l'intention de faire la culture sur un petit lopin de terre.

Du même coup, ce sera une magnifique leçon pour les enfants. Ils n'ont probablement jamais vu pousser une carotte, ou un oignon. Vous pourrez à l'occasion leur confier l'arrachage des mauvaises herbes qui envahissent même le plus petit des jardins.

Même si vous ne réussissez pas à 100%, ce que vous récolterez, vous en serez fier comme Artaban et vous direz à vos convives que ces légumes viennent de "mon" jardin!

Alors adressez votre demande à la Division de l'information, ministère de l'Agriculture du Canada à Ottawa, en indiquant bien les noms des publications que vous désirez.



Du nouveau à la Co. E. B. Eddy de Hull



A la suite de consultations, avec son collègue du ministère du Revenu et député de Pontiac, l'hon. Raymond Johnston, le ministre des Terres et Forêts M. Claude G. Gosselin, est heureux d'annoncer qu'il a accordé l'autorisation à la compagnie E. B. Eddy de Hull d'apporter des modifications notables à son usine de Davidson.

Ces modifications porteront notamment sur l'installation d'une scie à refendre du type à ruban vertical. En conséquence de ces améliorations, la compagnie, en cause sera en mesure d'augmenter la capacité totale de son entreprise à 24 millions p. m. p. par année.

Il est intéressant de noter que ces volumes de bois accrus proviendront exclusivement des concessions forestières déjà détenues par cette société, ne diminuant en rien le potentiel forestier général accessible dans ce secteur.

Pour les 4-H du Québec, le printemps c'est la période des rencontres régionales; véritables manifestations de joie et de fraternité où près de 7,000 jeunes viennent faire le plein de dynamisme après une année d'efforts et de réalisation, et juste avant leurs travaux d'embellissement et de reboisement.

Entre le 19 avril et le 31 mai, neuf rencontres régionales 4-H auront lieu. Elles durent une journée et présentent un programme identique, varié et enrichissant.

Le matin les congressistes accueillent des personnalités locales, régionales et provinciales et se partagent ensuite en comités. Les adolescents, par groupe de vingt environ, ana-

lysent leur année 4-H, échangent leurs expériences et commentent l'évolution du mouvement. Les plus jeunes, en équipes, se familiarisent avec l'arbre et la technique 4-H. Les responsables 4-H locaux et leurs collaborateurs revisitent les événements 4-H de fin d'année et précisent les activités 4-H estivales.

L'aspect récréatif domine au cours de l'après-midi. Chants de foule, rondes de folklore et audition de talents 4-H régionaux occupent la grande partie du programme qui se termine par l'élection des nouveaux présidents régionaux.

La "collecte de la faim" ajoute à l'aspect humain de ces journées 4-H où les jeunes offrent les sommes amassées au cours de "soupers de la faim",

qu'ils ont eux-mêmes organisés dans leurs localités.

Les rencontres régionales 4-H 1969 auront lieu aux endroits et dates suivantes: Québec-Jacques-Cartier: Loretteville, 19 avril, Laurentides: St-André-Avellin, 26 avril, Mauricie, Joliette, 27 avril, Bas St-Laurent et Gaspésie: Paspébiac, 3 mai, Can-

tons de l'Est: St-Georges de Beauce, 10 mai, Saguenay-Lac St-Jean: Chicoutimi, 17 mai, Côte Nord: Sacré-Coeur, 18 mai, Rive Sud: Notre-Dame du Lac, 24 mai, Nord-ouest du Québec: Barraute (Mont Vêdo), 31 mai.

H. Louis Arsenaault, Secrétaire-général-adjoint,

HOMMES DEMANDÉS

Hommes demandés à temps plein ou à temps partiel. Auto nécessaire. Travail payant et grande possibilité d'avancement.

TEL.: 986-2997 - ANGERS

GRANDE VENTE

de peinture d'intérieur et d'extérieur

SICO

qualité MÉDAILLE D'OR

Grâce à la qualité de ses produits, SICO a gagné des MÉDAILLES D'OR à la Sélection Mondiale des peintures et vernis à Paris (France).



prix en vigueur pour un temps limité



VELOURS-OPAC
(114-111) blanc

nouveau
Email fini velours pour l'intérieur
Une couche suffit

Allie la richesse et le luxe du fini mat avec la résistance et la facilité du lavage d'un émail.

PRIX RÉG. \$13.99
RABAIS \$5.00

EN SPÉCIAL
899
LE GALLON



SICO-TEX
(260-110) blanc

Peinture d'extérieur au latex acrylique

Résiste au cloquage et aux moisissures. Fait un travail parfait en une couche sur la plupart des surfaces.

PRIX RÉG. \$11.75
RABAIS \$3.76

EN SPÉCIAL
799
LE GALLON



SICOVEL
(130-110) blanc

Email d'intérieur semi-lustre à l'alkyde inodore

Pour les murs, plafonds et boiseries de toutes les pièces de la maison. Reconnu pour sa grande résistance aux lavages répétés.

PRIX RÉG. \$11.75
RABAIS \$3.76

EN SPÉCIAL
799
LE GALLON



FLEXSICO
(151-617) gris

Email à l'esther d'époxyde pour les planchers

Cet émail d'intérieur et d'extérieur, par sa qualité et sa résistance, donne entièrement satisfaction tant au point de vue économique qu'esthétique.

PRIX RÉG. \$11.75
RABAIS \$3.76

EN SPÉCIAL
799
LE GALLON

SICOPRIM (145-110) blanc
Apprêt extérieur pour le bois

Apprêt pour utilisation générale sur le bois à l'extérieur
PRIX RÉG. \$11.75 / RABAIS \$3.76

en spécial \$7.99
LE GALLON

Nouveau distributeur pour la région **SICO INC.**

J. JACQUES FRAPPIER ENRG.

122 rue Portelance

985-2560

Thurso, Qué.



Les "COQUETTES" gagnantes du prix du disque québécois comme groupe de vocalistes, seront en vedette pour une semaine dans le spacieux Hôtel Ambassador de Gatineau, du 28 avril au 4 de mai. Ces jeunes chanteuses de Lachute ont vu leur carrière montée en flèche après avoir enregistré plusieurs disques à succès et participé à de nombreuses émissions à Radio-Canada.

Les vacances d'hiver coûtent moins cher avec une auto d'évasion.



C'est certain... voyez vous-mêmes:

de	à	pour
CHÉNÉVILLE	Acapulco Mexico	\$64.42
	Miami Floride	\$34.38
	Mont-Tremblant	\$ 1.00

Les chiffres ci-dessus sont basés sur un voyage aller, par la route la plus directe, avec une consommation moyenne de 32 milles au gallon, à raison de 45 cents par gallon imp., plus l'huile, la lubrification et l'entretien régulier. Une Volkswagen vous conduira n'importe où... pour 2 cents du mille seulement.

Pour plus d'informations, entrez et laissez-nous vous aider.

Garage R. HOTTE
428-3242 Chénéville

Au ministère de la Voirie

L'opération "Sécurité" entreprise depuis au-delà d'un an au sein du ministère de la Voirie du Québec a des résultats positifs et très encourageants, puisqu'elle a permis d'enregistrer une diminution de 50 à 60 pour cent dans le nombre des accidents et des contraventions ainsi que dans la fréquence de réparation des moteurs des 6, 000 véhicules du ministère; bien plus, une nette augmentation de la productivité a été observée chez les employés concernés.

L'opération "Sécurité" avait été lancée par le Service de l'outillage du ministère de la Voirie à l'intention de ses 2, 500 conducteurs de camions et de véhicules spéciaux.

Auparavant il arrivait que le ministère ait à déboursé de grosses sommes importantes sous forme de dommages-intérêts réclamés à la suite d'accidents causés par ses conducteurs et sous forme d'amendes résultant de contraventions pour des infractions aux règlements de la circulation ou pour des déficiences mécaniques.

À la suite d'une étude poussée, fait au Service de l'outillage que dirige l'ingénieur René-L. Hamel, une section "formation-sécurité" a été mise sur pied en mars 1967 avec mission de s'occuper du recyclage des employés en place et de la sélection du nouveau personnel selon des critères sé-

res. On exige des arrivants une excellente vue, une condition physique parfaite, de bons réflexes, une connaissance approfondie des règles de la sécurité routière et on leur demande d'être âgés d'au moins 21 ans.

Des moniteurs forment les conducteurs et les affectuent à une convenante tâche à leurs aptitudes; le résultat est des plus heureux. "Il n'y a maintenant à signaler que de rares incidents et ils sont sans importance; les accidents sont presque éliminés; et les contraventions sont beaucoup moins fréquentes", de dire M. Beaudry.

La section "formation-sécurité" a la conviction de faire une oeuvre extrêmement utile, en travaillant à promouvoir la cause de la sécurité routière, laquelle épargne des vies humaines et aussi beaucoup d'argent.

M. Beaudry qui est lui-même moniteur, et ses deux assistants, MM. Roland Delorme et André Verville, ont sans doute une immense besogne à abattre mais déjà les débuts sont prometteurs. En effet, du 1er avril 1967 au 31 octobre 1968, la section a fait subir des examens et des tests à quelque 1, 500 conducteurs. On a enregistré un total de 475 échecs, alors que 125 candidats se sont retirés avant d'avoir complété leurs épreuves.

EXAMENS DE FRANCAIS

Les candidats inscrits à un brevet spécialisé (option en enseignement technique) ou à un certificat d'études pédagogiques pour l'enseignement des métiers devront se soumettre à l'examen de français qui aura lieu le samedi 3 mai, de 9 heures à midi.

La Direction générale de la formation des maîtres au ministère de l'Éducation du Québec fait savoir que tous les candidats à cet examen, doivent s'inscrire avant le 15 avril à l'école normale de leur région, soit: pour la région du Nord-Ouest québécois, Ecole normale Mgr Desmarais, C.P. 6000, Amos (Abitibi-Est); pour la région Saguenay - Lac St-Jean,

Ecole normale Cardinal Bégin, C.P. 1026, Chicoutimi; pour la région de l'Outaouais, Ecole normale de Hull, 287, boulevard Taché, C.P. 877, Hull; pour la région de Montréal, Ecole normale Jacques-Cartier, 1301 est, rue Sherbrooke, Montréal 24; pour la région de Québec, Ecole normale Laval, 1660, boul. de l'Entente, Québec 6; pour la région du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie, Ecole normale Tanguay, Rimouski; pour la région des Cantons de l'Est, Ecole normale de l'Estrée, rue Joliette, Sherbrooke; pour la région de Trois-Rivières, Ecole normale M-L, Du Plessis, 3175, boul. Laviolette, Trois-Rivières.

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION



d'APPAREILS ÉLECTRIQUES

SPECIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-3200

Chénéville, Qué., (Lac Simon)

Cinquantenaire du premier vol transatlantique sans escale



Un timbre des postes canadiennes, dont l'émission est prévue pour le 13 juin 69 rappellera le premier vol transatlantique sans escale. Il commémorera la traversée épique de Alcock et Brown qui ont décollé dans un Vickers Vimy

bimoteur, le 14 juin 1919, d'un territoire qui est canadien depuis 20 ans. Terre-Neuve, théâtre de l'envolée, est devenue la dixième province du Canada en 1949.

Ce nouveau timbre sera d'une valeur de 15¢ et pourra servir pour le courrier-avion transatlantique. De grand format, il aura des dimensions de 40 mm sur 24 mm, il s'agit de la première vignette de Robert W. Bradford, d'Ottawa; le caractère prédominant du dessin sera l'illustration de couleur brune gravée sur acier de l'historique Vickers Vimy qui, il y a 50 ans, est devenu le premier aéronef dirigé par l'homme à réussir une traversée sans escale de l'océan. L'aviation est surimprimée sur une photogravure bleue de l'Atlantique et le contour vert de la côte est du Canada, de la Grande-Bretagne et du littoral de l'Europe; la queue est près du point d'envolée à Saint-Jean et le nez près du point d'atterrissage en Irlande. Le chiffre 15 en blanc se trouve dans le coin supérieur à droite; le millésime 1919 figure en blanc aussi à l'extrême gauche au-dessus des deux lignes de couleur brune "First Non-Stop Transatlantic Flight" et "Le premier vol transatlantique sans escale", au bas du dessin. Le mot "Canada" est gravé verticalement en lettres brunes et fait face au dessin dans un étroit espace blanc à l'extrême gauche.

La BRITISH AMERICAN BANK NOTE COMPANY, d'Ottawa, tirera quinze millions d'exemplaires du nouveau timbre. Le service de plus Premier jour sera fourni par le maître de poste d'Ottawa 2 (Ontario).

Une plaque de bronze de la Commission des sites et monuments historiques, à Terre-Neuve, porte l'inscription que voici au sujet des deux aviateurs: "à 0, 58h., heure de Terre-Neuve, ils décollent d'un terrain situé tout près d'ici pour entreprendre la première traversée de l'Atlantique sans escale, à bord d'un avion Vickers Vimy. Seize heures et douze minutes plus tard, ils atterrissent à Clifden, en Irlande, à 1, 800 milles du point de départ". Les aviateurs, John Alcock, né à Manchester, en Angleterre, en 1892, et Arthur Whitten Brown né en 1886 à Glasgow, en Écosse, persistent malgré le temps presque désastreux au-dessus de l'Atlantique nord et atteignent leur but. Pendant une période de temps assez courte, un épais brouillard les forces à naviguer à l'estime; ils vont déjà à l'aveuglette quand les communications sont interrompues et les hélices du générateur actionné par le vent sont arrachées, ce qui coupe le courant qui chauffait leur costume. Parmi les nombreux périls du voyage, nommons une pièce de métal chauffée à blanc provenant d'un tuyau d'échappement fendu. Puis, la pluie tournant à la neige, Brown sort de son poste de pilotage ouvert et, muni d'un couteau, va enlever la glace le long du fuselage. En arrivant à la côte d'Irlande à 8 heures 25, ils décident d'atterrir à un endroit qui leur semble une plaine verdoyante; ils se rendent bientôt compte que la plaine verdoyante n'est rien d'autre qu'un marécage irlandais, du comté de Galway où l'avion s'immobilise, la queue en l'air et le nez enfoncé dans le sol humide. Sains et saufs, Alcock et Brown terminent leur traversée pendant laquelle ils ont consommé une moyenne d'environ 112 m/h.

Tous deux ont été faits chevaliers par le roi Georges V. Ils avaient plus tôt reçu une récompense de 10, 000 livres et diverses autres primes des mains de Winston Churchill, alors secrétaire d'État de la Guerre et de l'Air. Alcock fut tué dans un accident d'avion le 18 décembre 1919, et Brown est décédé chez lui, au pays de Galles, en 1948. Le Vickers Vimy est exposé au Musée des sciences, à South Kensington, en Angleterre.

Ce premier vol transocéanique sans escale fut accompli un siècle après un exploit semblable réussi par le brick américain Savannah, en juin 1819. Les habitants de Clifden, en Irlande, où l'avion atterrit, furent aussi estomacés que le fut l'équipage d'un bâtiment irlandais, en 1819, lorsqu'il fut dépassé par le Savannah qui, sans voiles, arrivait au port.

Premier parc national au Québec, à Gaspé?

La région de Gaspé revendique l'honneur de posséder le premier parc national à être aménagé au Québec, si le gouvernement provincial ratifie l'accord de principe déjà intervenu entre l'hon. Jean Chrétien et l'hon. Gabriel Loubier. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, qui a fait part de la nouvelle, a précisé que son gouvernement est disposé à entreprendre immédiatement les travaux qui nécessiteraient un déboursé de \$8, 300, 000.

M. Chrétien, affirmant que le temps des tergiversations est terminé et qu'il faut maintenant passer à l'action, a fait remarquer qu'il existe actuellement 19 parcs nationaux au pays; la seule province à n'en pas posséder est le Québec. Ces parcs sont d'un apport précieux à l'économie tant des provinces elles-mêmes que des régions où ils sont situés. Ainsi, l'an dernier, les parcs fédéraux attirèrent quelque 12 millions de visiteurs qui y dépensèrent une moyenne de \$25, 00 chacun.

Le ministre, qui parlait à Gaspé, région dans laquelle le parc Forillon serait situé, a fait remarquer que l'accord du gouvernement de Québec est nécessaire à son aménagement. Ottawa, a-t-il précisé, a accepté d'entreprendre les travaux à la condition que Québec lui cède l'emplacement nécessaire selon les modalités d'un bail emphytéotique de 99 ans. C'est là une concession puisque toutes les autres provinces ont cédé à perpétuité les terrains où se trouvent des parcs nationaux.

Il en dépend donc uniquement du gouvernement provincial, a repris M. Chrétien, pour que le Québec bénéficie de cet investissement de plus de \$8 millions qui en plus attirerait de nombreux touristes et créerait plusieurs emplois nouveaux.

"Je me demande", a déclaré le ministre, "si en raison des bénéfices considérables que retirerait la Gaspésie de l'aménagement d'un tel parc, le transfert des responsabilités de ce territoire pour une période de 99 ans est bien épouvantable?"

Ne cachant nullement la gravité de la décision que prendra le gouvernement de Québec d'accepter ou de refuser de coopérer avec lui, M. Chrétien a blâmé la province pour sa lenteur à entériner l'accord qu'il a conclu avec M. Loubier. Il a conclu:

"Nous nous opposerons fermement à tous ceux qui, pour des raisons personnelles qu'ils n'osent exprimer ouvertement à la population qui les a élus, essaieront d'entraver votre développement. J'espère que le premier ministre de la province partage mon sentiment et que nous pourrions mener à bien ce projet si important au développement de l'est du Québec."

L'HOTEL UNION-Thurso

J.P. Chénier, Prop.

Birdie Fontaine



Tap Taylor CHANTEUR

EN FIN DE SEMAINE Grand spectacle

A L'OCCASION DU 21ème ANNIVERSAIRE SOUS CETTE ADMINISTRATION

ENTREE GRATUITE

Spectacles: 11.00 p.m. et 1.00 a.m.
Dim.: 5.00 et 9.30 p.m.

Spécialités: Mariage - Banquet
Enterrement vie de garçon...

Notre fameux orchestre

◀ LES TSARS ▶



CHANTEUSE

Bon voyage

A M. et Mme Guy Robert, M. et Mme Hervé Proulx, M. et Jos Matte et M. Conrad Blais, actuellement en voyage en Espagne.



Le sel dans l'alimentation des animaux

Lorsque les animaux rongent les poteaux de clôtures en bois, ou broutent sous les clôtures à la fin de l'hiver, c'est peut-être tout simplement qu'ils sont avides de variété après un régime d'hiver plus ou moins monotone. Mais il se peut aussi qu'il y ait une grave carence d'un certain élément minéral dans leur alimentation. Vous satisferez tous les besoins de vos animaux en minéraux si vous mélangez du sel aux oligo-éléments à leur ration de grain ou si vous leur donnez libre accès à un mélange contenant une mesure égale de ce sel et de bon phosphate alimentaire.

Il a été prouvé que les animaux de ferme peuvent absorber beaucoup plus de minéraux que la quantité nécessaire pour prévenir et guérir les maladies causées par une carence quelconque.

Il faut deux onces et demie de sel par jour à une vache de 1,400 livres qui donne 50 livres de lait par jour pour l'empêcher de souffrir d'une carence de sel. Voici deux moyens de remarquer une carence de sel chez les vaches: leur appétit se gâte, elles lèchent ou s'attaquent au bois, aux revêtements de métal, ou au sol et aux excréments. Et elles donnent moins de lait.

Pour que les animaux aient facilement libre accès au sel, beaucoup de nourrisseurs placent des tasses de sel près des stalles. Certains préfèrent placer des boîtes à compartiments ou des blocs de sel dans les pâturages.

Il est important, surtout pour les jeunes animaux producteurs de lait auxquels on ne donne pas beaucoup de grain, d'avoir libre accès au sel.

On a remarqué que les moutons ont un grand besoin de sel, ils en ont même plus besoin que les gros animaux. Ceux qui élèvent des porcs doivent s'assurer que ces animaux aient toujours 0,5 pour cent de sel

dans leur ration alimentaire s'ils ne veulent pas s'occasionner des pertes par suite d'une carence de sel.

Une quantité suffisante de sel, ou de ses deux éléments constitutifs, le sodium et le chlore, est absolument nécessaire à la santé, à la croissance et à la reproduction de toutes les catégories de bétail. En fait, certains animaux meurent s'ils sont longtemps privés d'une quantité supplémentaire de sel.

De nombreuses recherches ont démontré que le bétail grandit moins vite, se reproduit peu et n'est pas en bonne santé si on ne lui donne pas de sel dans sa ration alimentaire.

Dans certaines régions de notre continent, on utilise le sel pour amender le sol. On s'est déjà servi de sel ordinaire pour augmenter la source de sodium dans la culture du céleri, de l'orge, du blé, de l'avoine, etc. La quantité de sel (de 200 à 800 livres par acres) dépend de l'état du sol et des autres produits qu'on a l'intention d'y étendre.

Une carence de sel chez le bétail à un stade avancé se caractérise par des grelottements, des battements de cœur anormaux, et ils meurent si on ne les soigne pas.

Les boeufs de boucherie auxquels on donne du sel engraisent plus que ceux qui en sont privés et ce, même si on les nourrit moins.

Les moutons privés de sel n'engraissent pas autant que les autres, ils consomment moins bien les provendes et produisent moins de laine.

De nombreuses régions d'élevage au Canada manquent, dans une certaine mesure, de phosphore et de minéraux essentiels à une bonne alimentation du bétail: fer, cuivre, iode et cobalt, manganèse et zinc. Le sel additionné de traces de minéraux est recommandé pour l'alimentation des animaux dans ces régions. C'est ce qu'on

appelle le sel aux oligo-éléments.

Saviez-vous que des moutons pouvaient paître dans les pâturages les plus luxuriants et pourtant mourir de faim? Cela c'est tout de même produit en Australie. On s'aperçut que le sol ne contenait pas suffisamment de

minéraux essentiels à la croissance. Après bien des essais, les australiens ont prouvé la solution à leur problème; ils ont tout simplement donné aux moutons, du sel aux oligo-éléments pour pallier cette carence.

Le sel aux oligo-éléments constitue une bonne assurance contre les pertes par suite de

carences d'éléments minéraux chez les animaux de ferme. Mélangé au supplément de protéines, le sel épargne du travail sur les terres d'élevage. Il permet de régulariser la quantité de supplément absorbée par le gros bétail et les moutons qui paissent en liberté.

HOTEL DU NORD

NOTRE-DAME DE LA PAIX
TEL.: 522-6644

EUGÈNE LANTHIER, PROP.

Samedi et DIMANCHE

Les spectacles de fin de semaine recommencent...

Venez nous rencontrer et entendre nouvel orchestre:

Orchestre: Smoty & Bear

Nous avons à votre disposition, salles pour Banquets, Mariages, Soirées mixtes, etc....

TEL.: 522-6644



la Rebel 69



ça c'est du solide

REBEL 69... LA VOITURE IDÉALE DE LA FAMILLE MOYENNE

La Rebel 69 est la voiture intermédiaire fonctionnelle qui répond le mieux aux exigences de la famille moyenne. Elle est grande, là où c'est important, à l'intérieur. Facile à conduire, économique, elle est tout indiquée pour les longues randonnées. Sa tenue de route est plus reposante, grâce à la voie plus large et à la géométrie nouvelle de la suspension. Et surtout, milles après milles, virages après virages, la Rebel 69, ça c'est du solide.

Venez l'essayer.
... la Rebel 69, ça c'est du solide

AUGER & FRERES Ltée

985-2218

212 RUE GALIPEAU THURSO

L'ASSURANCE-CHOMAGE

AI-JE DROIT A QUELQUE COMPENSATION?

Q. Du mois d'août 1941 au mois de juin 1967, j'ai payé régulièrement mes contributions d'assurance-chômage. Cependant depuis la mi-juillet 1967, je travaille pour le ministère des Terres et Forêts de la province de Québec, lequel n'adhère pas au régime d'assurance-chômage. Je travaille plus depuis la mi-février 1969 et je me demande si j'ai droit à quelque compensation, étant donné les paiements que j'ai faits antérieurement?

R. Etant donné que vous avez occupé pendant quelques temps un emploi non assurable, vous pouvez demander une prolongation des périodes d'admissibilité. Toutefois, il vous faudra donner à la Commission d'assurance-chômage un document attestant que votre emploi au ministère n'était pas assurable. On pourra alors tenir compte des contributions versées pour une période dont la durée équivaut au temps que vous avez passé au ministère des Terres et Forêts mais ne dépasse pas les 208 semaines antérieures au dépôt de votre demande de prestations. Si vous établissez ainsi une période de prestations et que vous n'êtes pas, sous d'autres rapports, passible d'exclusions, il pourra vous être versé des prestations.

La commission d'assurance-chômage a répondu à certaines questions qui intriguaient des assurés. Y a-t-il des questions auxquelles vous aimeriez qu'on réponde dans cette rubrique?

Les questions reçues doivent être envoyées au Service d'Information, Commission d'assurance-chômage, Immeuble Vanier, 222, rue Nepean, Ottawa, Ont., Tél. 996-2975.

Ouverture prochainement

du Parc Sportif

-Courses de chevaux

Hotel-des-Monts

Tél: 854-2571

Montpellier, Qué.

ATTENTION

Salle

de receptions

a votre

disposition

Nouvelles pelouses sans mauvaises herbes

Les recherches récentes ont démontré que l'on peut appliquer des herbicides peu après que l'herbe de la nouvelle pelouse a commencé à lever. Les mauvaises herbes à feuilles larges qui, souvent, émergent si rapidement et à profusion, peuvent maintenant être réprimées sans danger et efficacement. Avec un tel traitement, on élimine la concurrence des mauvaises herbes hâtives qui nuit au bon établissement de la pelouse.

Pour l'établissement d'une nouvelle pelouse, on consacre beaucoup de temps et d'argent à la préparation d'une terre végétale fertile bien pourvue d'humidité, mais ces conditions favorisent la germination et la croissance rapides des mauvaises herbes aussi bien que de l'herbe de la pelouse. Nombre de ces mauvaises herbes sont détruites par la première tonte, mais elles ont déjà grandement profité de la lumière, des éléments nutritifs et de l'humidité aux dépens de l'herbe. De plus, les mauvaises herbes à pousse basse persistent et nombre de mauvaises herbes vivaces se sont probablement bien implantées.

La pulvérisation de la pelouse avec des herbicides pour la répression des mauvaises herbes est devenue une pratique générale depuis une vingtaine d'années. Le composé le plus utilisé, le 2,4-D, s'est montré efficace pour nombre d'espèces de mauvaises herbes et sans danger lorsqu'il est employé selon les recommandations. Toutefois, étant donné que la jeune herbe est sensible au 2,4-D, on recommande de traiter les nouvelles pelouses seulement après la deuxième tonte.

M. R. M. Adamson, spécialiste dans la répression des mauvaises herbes, signale que dans des expériences effectuées à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture ici, on a appliqué du 2,4-D sans danger plus tôt qu'on ne le croyait possible auparavant.

On a obtenu des résultats plus prometteurs encore, avec de l'ioxynil, nouvel herbicide non enregistré au Canada, efficace contre toute une variété de mauvaises herbes. Ce qui est encore mieux, on peut apparemment l'appliquer sans causer de dommages aux fétuques, aux agrostides et aux pâturins presque aussitôt que l'herbe commence à lever. Cela signifie que les nouvelles pelouses peuvent être pulvérisées dès que la surface est assez ferme pour être piétinée sans laisser d'empreintes de pas.

Comme c'est là un herbicide de contact qui sèche rapidement les petites feuilles des mauvaises herbes, les semis sont exempts de la concurrence à ce stade précoce, par contraste, avec l'effet beaucoup plus lent du 2,4-D dans la destruction des mauvaises herbes.

Au cours des deux dernières années, on a obtenu dans des parcelles expérimentales des peuplements de fétuques, d'agrostides et de pâturins presque exempts de mauvaises herbes. En 1968, par exemple, les traitements appliqués 16 jours après les semis n'ont causé que peu de rabougrissement ou de réduction des peuplements. Les essais dans ce domaine se poursuivent. Il n'y a que peu de doute, toutefois, que dans un avenir très prochain le propriétaire d'une maison pourra établir une nouvelle pelouse avec un minimum d'ennui de la part des mauvaises herbes.

Salle de quilles

MONTEBELLO

SEMI-FINALE

HOMMES

Hôtel Central	4176
Anonymes	3603
Hydro-Québec	3420
O'Keefe	3549
I. G. A.	3888

FEMMES

Intouchables	3274
Couche-Tard	2531
As	2948
Capucines	3036
Gai-Lurons	3004
Feux-Follets	2881
Bout-en-Train	3284

MIXTES

Crustacées	3312
Anonymes	3392
Courageux	3109

P. S. Nous remercions à cette occasion la direction de ce journal pour leur collaboration durant l'année, en tout ce qui concerne la salle de quilles Montebello.

La Direction.

SEMI-FINALE

SALLE MAHEUX

H. S.	
E. Legault	177
J. Guévremont	159
M. Massie	159
H. T.	
E. Legault	410
M. Massie	405
I. Gauthier	402

1ère rencontre des semi-finales

Violette Pilon 44 de plus que P. Bélsis.
Vivi Charron 220 de plus que I. Gauthier.

Francine Proulx 74 de plus que A. Bourgeois.
Nicole Lamer 190 de plus que A. Legault.
M. Séguin 62 de plus que L. Charron.
E. Pilon 62 de plus que G. Mallette.

THURSO

LIGUE DE QUILLES COMMERCIALE DES DAMES

Y. Leduc	134
C. Lacroix	120
H. Dinel	118
D. Ducharme	117
M. Couillard	115
L. Barnes	115
H. Millette	115
M. Grosseau	109
D. Hurtubise	109
Y. Sabourin	108

EQUIPE VAINQUEURE

LES HIRONDELLES

L. Barnes, Capt.
D. Ducharme
R. Ducharme
H. Massie
P. Raby
A. Sabourin

FELICITATIONS:

CLASSEMENT FINAL

Les Hirondelles	1	63
Les Hiboux	2	56
Les Coui-Coui	3	53
Les Pies	4	43
Les Moineaux	4	43
Les Alouettes	6	18

SAISON

H. S. Y. Leduc	218
H. T. Y. Leduc	548

SEMAINE

H. S. Y. Leduc	159
H. T. Y. Leduc	411

Thurso

CURLING:

Samedi soir dernier au pavillon du club de Curling Thurso, un grand nombre de membres se rendaient à cet endroit pour assister à la remise des différents prix et trophées qui furent gagnés au cours de la saison 68-69. M. B. Oumet président de ce club, en profita pour remercier tous et chacun qui par leur coopération, ont contribué à faire une bonne saison de curling.

Lac Simon

GOLF:

M. Lorenzo Proteau président du Domaine Montpellier, est heureux d'annoncer aux sportifs de la région que le terrain de golf sera ouvert au cours de ce fin de semaine; toutefois, on devra jouer sur des verts temporaires. M. Germain Périard sera de nouveau Pro à cet endroit. Germain en est à sa 4e saison à ce club. Comme on le sait le nom de Périard est lié de très près au mot golf car quatre Pros et tous parent occupent des postes d'instructeur dans la province de Québec. Une ouverture officielle doit avoir lieu prochainement à cet endroit.

Whirlwind 19" à démarreur Fingertip. Moteur de 3 c.v. à 4 temps. **\$129.95***

Whirlwind 21" à démarreur Fingertip. Moteur de 3½ c.v. à 4 temps. **\$146.95***

Whirlwind 21" à démarreur Fingertip, POW-ER-DRIVE, moteur de 3½ c.v. à 4 temps. **\$199.95***

- Étrangleur et accélérateur combinés, montés sur le tableau de commande. Démarreur Fingertip, commode, facile, sans danger.
- Écran protecteur, orifice de nettoyage à l'eau, disque antiscalp, ensacheuse.

GARAGE TEXACO LAROCQUE
SERVICE et REPARATIONS
428-3282 - Chénéville, Qué.

Tel.: 983-2343

CHEZ GUY

St-André-Avellin

POULET CHAPONS environ 7 lbs	59¢ lb	ROTI DE LARD FILET	79¢ lb
SAUCISSE LARD/BOEUF	49¢ lb	ROTI DE LARD EPAULE	59¢ lb
SAUCISSES HOT DOG	49¢ lb	CHOP LARD maigre	79¢ lb
BOEUF HAUT-COTE	59¢ lb	CHOPS BOEUF	75¢ lb
BOEUF RIBS	69¢ lb		
CROUPE BOEUF au complet	45¢ lb		
BALOGNA au complet	31¢ lb		
JAMBON EPAULE désossé	79¢ lb		
EAU DE JAVEL LAVO gallon	59¢		
PAPIER DE TOILETTE 8 rouleaux/79¢			
MIEL EN PATE SASCO Boite de 4 lbs /1.29			
BISCUITS WESTON MELANGES	89¢		
POMMES McIntosh 3 lbs	49¢		

Nous vendons bière froide



Le roi des bas prix

Spéciaux

les 17-18-19

et 24-25-26 avril

Vaste assortiment de moteurs
Hors Board Chrysler

J. E. MORIN

Dépositaire des produits Chrysler

Tél. 2571
MONTPELLIER, QUE.

Spécial d'ensemble
bateau Barracuda 1969
moteur 45 h.p.
avec remorque
\$1,550.00

LES ANNONCES CLASSÉES DE LA VALLÉE DE LA PETITE-NATION

- Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. 7¢ du mot additionnel. Avec cadre: \$1.50; Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.
- Pour usage de notre casier postal ou de notre téléphone: 50¢ de plus
- CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion, sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.
- HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à nos bureaux avant midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.

Toutes les annonces classées sont payables avant publication

MAISONS A VENDRE

Maison renouée à vendre: 82 Galipeault, Thurso, 2 logis, 4 et 5 appartements. Loués présentement. Conditions à débattre. Tél. 522-6581, Notre-Dame de la Paix. (J.A.C. 24 avril)

Maison à vendre à Fassett, Deux logis, 5 appartements chacun. Filage 220, chambre de bain complète. Cause, transfert. S'adresser à Marcel Joanis en fin de semaine seulement. (17-24-1-8)

Chalet luxueux hiver & été à vendre. Situé sur le bord du lac Simon, système de chauffage, vitres panoramiques, thermos, fini en knotty ceader, intérieur et extérieur, terrasse - ment fini. S'adresser à Montréal 481-6552. (17-24-1)

Maison à vendre à Chénéville. Tél. 428-3229. (24-1)

DIVERS A VENDRE

Piano en bonne condition à vendre. C. Léonard, Thurso. Tél. 985-2958. (24-1-8)

LOGIS A LOUER

Appartement à louer pour une ou deux personnes. Entrée privée. Mme Philippe Bélanger, Papineauville. Tél. 427-5522. (17-24)

Logis à louer, 3 appartements, 146 Fraser, Thurso. Tél. 985-2749. (24-1)

Maison à louer à la campagne. Tél. 985-2346, Thurso. (24-1)

A louer: Camp situé aux Vieux Pins, 3 chambres à coucher; A la semaine ou prix spécial pour la saison. Tél. 423-6481. (24-1-8-15)

Terre à vendre: 150 arpents en culture; grange-étable presque neuf, machines agricoles, maison neuve moderne, finie bri - que. Si désiré, le tout peut être vendu séparément. Cause départ. S'adresser à Jean Dubé Lac Beville, Rang Côte St-Pierre, St-André-Avellin. (J.A.C. au 24 avril)

Ford Galaxie 500, 8.cyl, décapotable. Bonne condition. A - près 6 hrs, 522-6665, N.D. de la Paix. (17-24)

A vendre: Emplacement pour maison ou chalets à la sortie du village, près de la piscine de Ripon. M. Massie, Tél. 983-7725. (10-17-24-1)

A vendre: Restaurant, salle à manger bien propre, avec ma - son de sept appartements, cen - tre du village. Echange accep - tée, avec comptant. Balance terme. S'adresser à A. Mer - cier, Montpellier. (27-3-10-17)

A vendre: A Vinoy un terrain de 150 arpents dont 75 arpents en bois et l'autre 75 en culture. Comprenant: maison, bâ - timents, troupeaux et machi - nerie. S'adresser à M. Armand Aubin, route rurale no. 3, St - André-Avellin. (17-24)

A vendre: Volkswagen 1967, Station Wagon, 21,000 milles. Prix \$1,500. 427-6977. Papi - neauville. (17-24)

Autos à vendre: Fairlane 500, 8 cyl., 4 portes sedan. Bonne condition, après 6 hrs, 522 - 6665, N.D. de la Paix. (17-24)

A vendre: Gravier, sable à ci - ment, pierre concassée. R. Per - rier, Portage de la Nation, Tél. 983-2274. (24-1)

Robe de mariée à vendre, 6 ans. Mme Bertrand Brazeau, Tél. 427-5790. Papineauville. (17 - 24)

Poêle électrique à vendre, Mof - fat, 4 ronds avec fourneau. Pres - que neuf, 423-6227, Monte - bello. (17-24)

A vendre: Herse à disques et à finir pour tracteur, ainsi qu'un surplus de machines agricoles, en bon état. Jean-Louis Lafon - taine, 428-3229, Chénéville. (24-1-8)

Poêle à bois à vendre avec ré - servoir à eau chaude et un a - doucisseur d'eau. Tél. 428 - 3298. (24-1)

Cèdres pour haie à vendre. Tél. 983-7352, Ripon. (24-1-8-15)

A vendre, tracteur Internatio - nal Diesel 250. Un baudet (Donkey) pneus 825 x 20. Un Dodge Polara 1967, 28,000 milles. Tél. 983-7352, Ripon. (24-1)

A vendre: Cordonnerie toute é - quipée située sur la rue Princé - pale à Montebello. Tél. 423 - 6668. (24-1)

Camp d'été à vendre, situé au Lac des 4 chemins. Prix à discuter. Tél. 423-6954, Mon - tebello. (24-1-8-15)

A vendre: 1 tracteur Massey Ferguson, 1 semense hydraulique, 1 perceur à poteaux, 1 presse à foin et d'autres ins - truments aratoires ainsi que du foin et du grain. S'adresser: Rolland Gauthier, St-André-A - vellin. (24-1)

A vendre: Terrains 50 x 75 situés sur lac à 6 milles de Thurso. Gabriel Boivin, St-Sixte, 985 - 2218. (17-24)

DIVERS

J'achète les congélateurs (free - zers) de seconde main. B e a u, bon, pas cher. Pierre Aubry, 983-2171, St-André-Avellin. (24-1-8-15-22)

Aide-cuisinière demandée pour restaurant, Pension et loge - ment compris. A Pointe - aux - Chênes. Tél. 682-7919. (24-1)

DONAT TREMBLAY, St-André - Avellin, Tél. 428-3256. Por - tes et châssis sur mesure, ins - tallation - Estimé gratuit. Re - vêtement aluminium "DUSCO ALUMINIUM". (J.A.C. - 15 de mai)

Nouveau centre résidentiel à St-André-Avellin. M. U r g e l Levert vous invite à visiter 50 terrains à vendre, avec bon - nes conditions à votre choix. Un léger comptant sera accepté. (24-1-8-15)

CULTIVATEURS

SPECIAL DU MOIS

SUBSTITUT DE LAIT POUR VEAUX

NOUS LIVRONS EN ENTREPOT - - - VASTE ASSORTIMENT D'AUTRES PRODUITS

- TELS QUE:
- MOULÉE BALANÇÉE
 - CORDE À LIEUSE
 - GRAINS DE SEMENCE
 - BROCHE À CLOTURE
 - PRODUITS VÉTÉRINAIRES (GARDO)

Y. CHARRON
ST-ANDRÉ-AVELLIN
983-2331

PIERRE AUBRY



représentant régional

TEL.: 983-2171

ST-ANDRÉ-AVELLIN

Chalet en knotty pine de 4 ch. à coucher, vivotr avec foyer, cuisine et galerie. Entièrement meublé - Entrée privée - Pe - louse - Accepterait échange sur lot à bois - Pierre Aubry 983-2171 (281)

Papineauville, 120 arpents boisés avec chute naturelle de 100' de haut. Très bon pour la chasse et la pêche. Pour plus d'informations consultez Pierre Aubry 983-2171 (280)

Poste de taxi coin Deret & Victoria - Grosse clientèle - Eta - bli depuis 5 ans. Stand très propre avec 2 autos équipées de radio-téléphone de patrouille. Pour d'autres informations consultez Pierre Aubry 983-2171 (242)

Lot de 175x225 approx. Boisé et nettoyé - Façade sur la grè - ve - Consultez Pierre Aubry pour d'autres informations 983 - 2171 (279)



TESSIER & TESSIER INC.
L'ÉLITE DES MAISONNES

5 bureaux:
40 représentants
à votre service

Corporation du Village de Montebello
Montebello, Qué.



Moniteur qualifié 'homme' demandé
Piscine Montebello

Moniteur (homme) ayant les qualifications pour remplir cette fonction à la Piscine de Montebello, Qué.
S'adresser à J. E. O. Caron, sec.-trésorier, Corporation du Village de Montebello, Qué.



Papineauville Lumber Ltée
PAPINEAUVILLE
QUEBEC

"La cour à bois la plus complète de la région"

427-6264

"Ou vous obtenez mieux en payant moins"

BOIS
Materiaux de construction
quincaillerie et outils

AVON

recherche représentante pour la région de Plai - fance et Namur.
Madame... voici votre chance de gagner des revenus substantiels in - téressants...

Appelez frais virés :
Mme G. Bordeleau,
684-6600 -
C.P. 126
Aylmer, Qué

BINGO
du
CENTRE RÉCRÉATIF ST-LUC
École Mgr. Charbonneau
Buckingham
TOUS LES MERCREDIS SOIR
8.00 P.M. Adm.: \$1.00

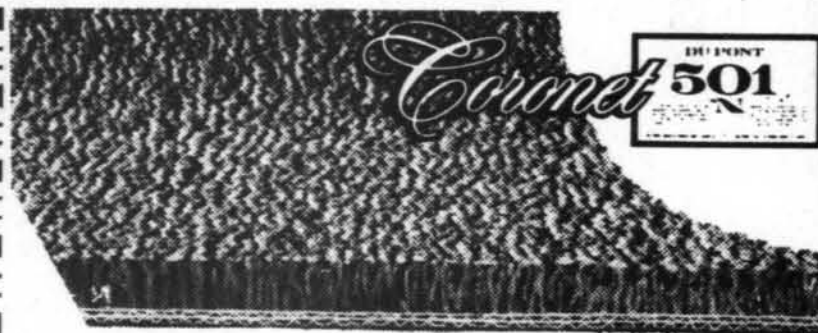
Votre nouveau magasin



SANDY POINT - une moquette en peluche bouclée à filament continu qui donnera des années d'usage à bon compte. Résiste aux empreintes de pas. Endos double en jute. 8 couleurs.

**SERVICE
COURTOIS
ET RAPIDE**

Vaste choix
et très bons prix



BARCELONA - une moquette à filament continu bouclé très fourni d'une durabilité exceptionnelle. Motif deux tons sans orientation. Endos en jute enduit de latex. 7 couleurs.

NADON & FILS inc.

TÉL: 986-5962

137 ST-JOSEPH BUCKINGHAM

Pour un travail garanti, voyez nos experts

toujours à votre service

